

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
NOVEMBER 1.
254. SZÁM Vasárnap

Befejeződött Károly király és Mihály vajda hivatalos prágai tartózkodása

(PRÁGA.) Tegnap Károly király, Mihály vajda és Benes államfő társaságában Miloviceben közvetlen közlekedési végignéztek egy nagyszabású harci bemutatót. Az Uralkodó és Benes a parancsnoki emelvényről követették figyelemmel a bemutatót, míg Mihály vajda a megáramlott csapatok jobbszárnyán állva nézte végig azt. A király közben megtekintett egy védőtankot. A légi harcban 180 repülő vett részt. Masnick hadsereg felügyelő a hadseregben használt süritett levegőjű puskát ajánlott fel végül Mihály vajdának. Azután az Uralkodó vadászatot vett részt, amelyen ötszáz vadat ejtettek, a legtöbbet Károly király és Mihály vajda. Később az Uralkodó és Mihály vajda a román követség re mentek. Ezzel befejeződött a hivatalos tartózkodásuk a Hradsinban, amelynek ormáról leeresztették a román zászlót. Este a román követségben volt diszvacsoara, amelyen Károly király, Mihály vajda, Benes elnök, Antonescu külügyminiszter, a királyi kíséret és több mint negyven meghívott volt jelen, köztük Hodzsa, Krofta, Soukou, Malpary miniszterek, Masnick hadsereg felügyelő, Zavoral apát, Baxa főpolgármester, Sirovy, Krezsics tábornok és mások. Hir szerint az Uralkodó és Mihály vajda a cseh fővárosból egyenesen Bucurestibe térnek haza a téli szék helyükre. Károly király különben ötvenezer csehkoronát adományozott a prágai városházának társadalmi célokra.

Ugyancsak Prágából jelentik, hogy Antonescu tegnap Benes államfővel és Krofta külügyminiszterrel folytatott megbeszéléseket az európai kérdésekről a legteljesebb egyetértésben.

A KISANTANT TELJES EGYETÉRTÉSE

A világsajtó a királylátogatással kapcsolatban a kisantant teljes egyetértését emeli ki, hangsúlyozva, hogy az államszövetségnek egyetlen állammal szemben sincsenek ellenséges szándékai, a béke őszinte barátai, de nem fognak eltérni semmiféle hátszándéktól. Kiemelik azt a tényt, hogy a kisantant hajlandó Közép-Európában együttműködni a római egyezményt aláíró államokkal és Európával.

hibák, de ezek együtt járnak az eredményekkel. A párt még fiatal és beláthatatlan idő áll előtte. De ki kell tartani tovább is. A német nép nagyra hivatott és szerepét be is fogja tölteni. Végül Göbbe's munkásságáról emlékezett meg nagy elismeréssel.

KÁNYA KÜLÜGYMINISZTER BESZÉDE ANGOL MEGVILÁGÍTÁSBAN

(LONDON.) (Reuter.) Az angol sajtó foglalkozva Kánya beszédével, megjegyzi, hogy annak komoly megfontolt és tárgyilagos hangja jó hatást váltott ki Londonban, különösen az őszinte békevágy hangoztatása és a kisantanttal való békés megegyezés lehetőségére vonatkozó kijelentés az egyenjogúság alapján. A Morningpost szerint a szövetségi rendszerek ideje lejárában van. A lengyel-magyar barátság igazolja, hogy a baráti kézfogások maradandóbbak minden katonai szerződésnél. Daily Telegraph és Daily Mail szerint Magyarország joga van az egyenjogúsághoz, történelmi multjánál fogva is. Ezt ellenfelei is tudják és nincs messze a pillanat, amikor béke költözik a Duna medencébe.

BECK LONDONI LÁTOGA-TÁSA

(VARSÓ.) (Reuter.) A Gazeta Polska lengyel hivatalos hosszú cikket közöl Beck londoni látogatásáról, aki szerint az angol külügy nagyon is nyomós okok miatt hívott meg megbeszélésekre. Beck a kelet és közép-európai helyzet egyik legavatottabb ismerője. Anglia pedig Európa e részein szeretne nyugalmi állapotot látni. Lehetséges, hogy e látogatás éppen erre való tekintettel, az egész európai földrész külpolitikai irányvonalát megváltoztatja és Lengyelországnak a közvetítés szerepét juttatja. Anglia-Németország, Franciaország-Németország és közvetve Anglia és Itália között.

A SZOVJET-SAJTÓ RÁCA-FOL...

(BERLIN.) (NTI.) A német lapok szó szerint közlik, egy moszkvai újság cikkét, amelyben felsorolja Munkács, Ungvár, Kassa, Pozsony, Pilzen, Brünn, Prága, Eger, Budweiss, Karlsbad, Pardubitz csehszlovák városokat, ahol a szovjet származé repülőtereket állítottak fel. A német lapok megjegyzi, hogy az orosz újság alaposan rácsafolt a cseh szlovák hivatalos cáfolatra, amely akkor látott napvilágot amikor Göbbels egy beszédében a moszkvai be rendezkedésekről tett említést. Az Angriff szerint minden újabb cáfolat felesleges.

A NÉMET-OLASZ TARGYA-LASOK ALAPFELTÉTELE AUSZTRIA FÜGGETLENSÉGE NEK ELISMERÉSE VOLT

(LONDON.) (Reuter.) A Times a

A Stampa írja:

Az emberiség békéjét mindenki megvédheti csak a Népszövetség nem

Göbbels tegnap harcias beszédében jelentette be, hogy Németország minden körülmények között visszaszerzi gyarmatait - Repülőgépekkel és bombákkal államcsínyt hajtottak végre Bagdadban Irák állam fővárosában - Beck londoni tárgyalásaitól nagy külpolitikai irányváltozást várnak Európában

(LONDON.) (Reuter.) Külpolitikai szempontból az elmúlt hét hihetetlenül mozgalmas volt. A Star siet megállapítani, hogy ilyen izgalomtól fűtött levegője Európának 1914. óta nem volt. Ankarától Oslóig, Moszkvától Londnig kavargó és forr a katlan. Ez az idők jele, állapítja meg az Evening News is, utalva arra, hogy ma a legkisebb politikai megnyilvánulásnak is meg van a maga jelentősége. Valóban nehéz lenne a kiutat elképzelni, valja be a jól informált, semleges Berlinske Tidende. Mert, ha voltak valaha megmagyarázhatóan fordulatok, úgy a mostaniak valóban azok. Göring miniszterelnök szövegében angol és franciaellenes beszéde, akkor, amikor Ribbentropp az angol-német barátságról nyilatkozik, a francia kormányzat semlegeségi nyilatkozatai, akkor, amikor a hozzá menekült forradalmiakat ellenfeleiknek akarja kiszolgáltatni, valóban gondolkodásra késztethetnek mindenkit. Európa Milanó felé néz - írja a Newyork Herald - és onnan vár elfogadható ajánlatot. És hogy a káosz tökéletes legyen, a Stampa megjegyzi, hogy az emberiség békéjét mindenki megszerezheti,

csak a Népszövetség nem. Részletes jelentéseink a következők:

GÖBBELS NÉMET PROPAGANDA MINISZTER NAGYBESZÉDE

(BERLIN.) (NTI.) A berlini nemzeti szociálista párttagozat tízéves évfordulója alkalmával a fővárosi pártalakulatok nagy ünnepi gyűlést tartottak a sportpalotában, ahol dr. Göbbels majdnem 2 órás beszédében méltatta a nap jelentőségét. Beszédét a német rádió közvetítette. Előbb az első harcok történetével foglalkozott, majd a jelenre rátérve, érintette a Harmadik Birodalom küzdelmét az egyenjogúság, a politikai önállóság és a nagyhatalmi rangfokozat elérésének érdekében. Mind ez sikerült - mondotta - az ország önértékéből és egy zseniális vezér segítségével elérte céljainak egy részét. Betömhétetlen rést ütött az országot megalázó és kizsákmányolási gyarmati süllyesztő szerződéseken. De nem fog fél munkát végezni, követeli vissza a gyarmatait, miként két nap előtt Göring miniszterelnök tettem. Nemcsak követeli, de vissza is fogja szerezni és ha a külföldi sajtó ismételt az azt fogja írni, hogy a né-

metek vegyenek maguknak nyersanyagokat, holott tudják, hogy nincs hozzá devizájuk, akkor ezt a Harmadik Birodalom durva provokációnak tekintti. A szerződési szankciókkal fenyegetőket pedig egyszerűen lemosolyogják. Németország nem akar háborút. Bebizonyította ezt 14 éven keresztül, amikor a politikai ellenfelek arcúlsapásaira nem válaszolt fegyverrel. Most sem akar, de a megraboltatás ideje lejárt és ezt tudomásul kell vennie mindenkinek, aki gondolkozni tud. Miért nem fogadja el a világ Hitler békeajánlatát? A vezér ismeri az adott szó szentségét.

Göbbels beszédének végén maga Hitler is megjelent a gyűlésen, amelynek résztvevői leihatatlan lelkesedéssel fogadták. A Führer hosszabb beszédében nem érintett külpolitikai kérdéseket, csupán a párt küzdelmekről beszélt. A lemondás és segítés a szenvedőkön, az óriási vágyonok és a nincstelenség közötti különbségek eltörlése a párt belső célja és ezt célszerű ifjúság nevelesse akarja elérni. Mindehhez intelligencia kell, önfegyelmén és határtalan szeretet. Nem tagadja, törtéte-

Jó szövek olcsó árban csak

TIRMAN

posztóruházában sze-
rezhetők be. Reg. Maria

No. 26.

német—olasz megegyezést az utolsó 18 év legnagyobb horderejű megalapodásának tekint. Ertesülése szerint a tárgyalások alapfeltétele olasz részről Ausztria területi épségének és függetlenségének elismerése volt. Németország ezt feltétel nélkül elfogadta. Ez az akadály tehát megszűnt. A Harmadik Birodalom távolabbi célokra való tekintettel revízió alá véve előbbi álláspontját százszázalékos engedett Mussolini kívánságának. A német—olasz szövetséggel tehát mint a legkomolyabb ténnyel kell számolni.

RIBBENTROPP FOGADÁSA
(LONDON.) (Reuter.) VIII. Edward angol király tegnap ünnepélyesen bemutatókon fogadta Ribbentropp londoni német nagykövetet, mivel hosszasan elbeszélgetett.

ALLAMCSINY BAGDADBAN
(KAIRÓ.) Bedkir Sidky bej kurd vezér államcsinnyel magához ragadta a hatalmat. Előzőleg repülőgépek röpdulakát szórtak le Bagdad uccáira távozásra szólítva fel Jasyn miniszterelnököt, közölve, hogy másképp a hadsereggel szereznek érvényt a követelésnek, majd néhány bombát is ledobtak a kormány épületekre. Jasyn miniszterelnök erre lemondott és utána a városból eltűnt csaknem az összes jelenlegi és volt miniszterek. Az új miniszterelnök Hikmed Sulejman volt belügyminiszter lett. Sidky bej tábornok, a zendülés feje katonai diktatúrát és általános hadkötelezettséget vezetett be. Angliával egyébként békés viszonyt akar fenntartani és nincsenek háború szándékai. A hadkötelezettség bevezetése miatt azonban valószínűleg még súlyos nehézségei lesznek. Londoban két jeruzsálemi és két kairói ezredet tartanak utrakészen, hogy Irákba induljanak, ha ott újabb zavargások lesznek.

HEVES KÜZDELMEK A SPANYOL FRONTOKON

(TOLEDO.) (Reuter.) Tegnap délelőtt két ízben is kísérletet tett a kormány milícia arra, hogy Illescasnál a nemzeti osztagok előrenyomulását megakadályozza. Ez a terv azonban nem sikerült. A nemzetiek a csetepatéből kifolyólag igen nagy hadiszerkesztőket, többek közt 2 orosz gyártmányú tankot is zsákmányoltak, amelyet ugyancsak orosz legénységével együtt fönkre lőttek. Valladolidból viszont a Guadalaíra szakaszról jelenének heves küzdelmeket. Ugyancsak az Escorial szakszról. El Escorial eleste minden pillanatban várható. A madridi leadó azt közli, hogy kormányhű repülőgépek sikerrel bombázták Seville és Granadát.

AZANA FEGYVERSZÜNETI AJÁNLATOT TETT FRANCIAKNAK

(BARCELÓNA.) (Reuter.) Azana sevillei jelentés szerint tegnap Franco tábornoknak fegyverszüneti ajánlatot tett, amit azonban a tábornok nem fogadott el.

(BURGOS.) (Reuter.) Tegnap a nemzeti csapatok által elfoglalt spanyol városokban a francia követségek előtt heves tüntetések zajlottak le. Blum kormány azon határozata ellen, hogy a francia földön tartózkodó forradalmárok visszatérését csak Barcelónán keresztül akarja engedélyezni, ami annyit jelent, hogy kiakaria őket szolgáltatni ellenfeleiknek. A tünteté-

sek Sevilleban és La Linóában olyan hevesek voltak, hogy a biztonsági szolgálatnak csak a legnagyobb erőfeszítés árán sikerült a francia követségi épületeket a felgyújtástól megmenteni.

A La Corunai rádió szerint a madridi kormány Largo Caballero kivételével elhagyta volna a fővárost. Ugyancsak a nemzetiek jelentik, hogy

Általános felzudulás Franciaországban a költségvetés miatt

(PARIS.) (Havas.) Auriol pénzügyminiszter tegnap tette közzé az általános költségvetés adatait, amelyek miatt általános a felzudulás. A jobboldali lapok szerint a pénzügyminiszter 25 milliárd frankot kölcsönök alakjában akar fedezni, ami a legelhibázottabb dolog. A kommunista Humanité szerint az új költségvetési terv ismét csak a dolgozók veritékére számít. Egyedül Blum lapja, a

Populaire helyesli a kormány pénzügyi terveit. Ugyancsak Párisból jelentik, hogy Gamelin tábornok elnökletével bizottság tisztázta a súlyosan megváltozott Sallengro belügyminiszter, katonai helyzetét, megállapítva, hogy nem volt hadbíróság elé állítva, nem ítelték halálra és még akkor beszüntették ellene az eljárást, amikor német hadifogoly volt.

Mussolini Milánóba érkezett

(MILANO.) (Stefani.) A fasiszta kormány miniszterelnöke tegnap délelőtt Milánóba érkezett, ahol ünnepélyesen fogadták. Vasárnap délután háromnegyed 5 órakor (romániai időszámítás szerint) fogja elmondani, világszerte óriási érdeklődéssel várt beszédét, amelyben bejelentését ismerteti. A beszédet az olasz, magyar, német és osztrák rádiók közvetítik.

Ugyancsak Rómából jelentik, hogy Ciano hosszabb beszélgetést folytatott Csehszlovákia római követével és a berlini látogatás utáni megbeszélésnek komoly jelentőséget tulajdonítanak. Egyébként az olasz—jugoszláv viszony is lényegesen javult.

EGYRE SZOROSABBÁ FÜZIK A TÖRÖK—GÖRÖG BARÁTI SZÖVETSÉGET

(ATHE.) (Reuter.) A török kormány hivatalosan értesítette Metaxas miniszterelnököt, hogy november végén sor kerül a török flotta phaleróni látogatására. A görög lapok szerint ez

az első, amikor török hadihajók békés szándékkal jelennek meg a görög vizeken.

CÁFOLJÁK GREISER DAN.

ZIGI SZENATUSI ELNÖK TÁVOZÁSÁNAK HIRÉT

(DANZING.) (Reuter.) Greiser szenátusi elnök távozásának hírére hivatalosan cáfolják csupán betegszabadságra megy. A távozási hírek Pappée lengyel miniszter danzingi megbízott birodalmi gazdaságpolitikai jellegű látogatásával voltak kapcsolatban, de megbeszélések végül is teljes egyetértésben zajlottak le.

BORIS BOLGAR KIRÁLY LÁTOGATÁSA AZ EMDEN NÉMET CSATAHAJÓN

(VÁRNA.) (Reuter.) Boris bolgár király a szófiai német követ kíséretében meglátogatta bolgár vizeken állomásozó Emden német csatahajót, ahol ünnepélyesen fogadták. A bolgár sajtó meleghangú kommentárokat fűz az eseményhez.

Német nyelvet,

irodalmi és nyelvtani egyetemi és akadémiai anyagot is, felkészítés mellett tanít Székelyné, most: Str. Iuliu 4. II. 3.

BEFEJEZŐDTEK A VATIKAN—AMERIKAI TÁRGYALÁSOK

(VATIKAN-VÁROS.) (Reuter.) A Vatikán és Amerika között megindult tárgyalások befejeződtek és ezek következményeképpen a legközelebbi időn belül sor kerül a washingtoni nunciatura felállítására.

ENGEDÉLYEZTE A PRÁGAI KORMÁNY A SUDETA-NÉMETEK VASÁRNAPI NAGYGYÜLÉSÉT

(BERLIN.) (NTI.) A csehszlovákiai németek vasárnap Tepliz-Schönauba a világháborúban elesett német hősök emlékének megünneplésére gyűlési engedélyt kértek, amit a kormány engedélyezett. Szélső körű intézkedések történnek, hogy kommunista részről az ünnepséget ne zavarhassák meg.

UJABB NAGYSZABASU SZTALIN ELLENES ÖSSZEESKÜVÉST FEJEZTEK FEL MOSZKVA-BAN

(RIGA.) Moszkvából jelentés szerint újabb Sztalin ellenes összeesküvést fejeztek fel. A letartóztatottak túlnyomórészt az értelmiségi osztályból, főleg írókból, újságírókból és tanárokból kerülnek ki. Letartóztatottak számos leningrádi egyetemi tanárt, köztük Volohint, akit Sztalin egyik bizalmas hívének ismertek. Orenovót, aki Genszben hosszabb ideig képviselte a szovjetet, Friedlandot, Katajev és Szerbrjakov ismert nevű írókat és sok más intellektuelt. A letartóztatások még tartanak. Az izgalom nagy az orosz közvéleményben és súlyos események kitörésétől tartanak.

SHIRLEY TEMPLE, mindenki kedvence üzen a Cluj-i gyermekeknek

ÉDES KIS PAJTÁSAIM!

Mint ahogy olvastátok, arról volt szó, hogy a télen átlátogatok Európába. Eljövök Bucurestibe és hazajövet egy napra kiszállok Cluj-jon is.

E látogatásom, sajnos, elmaradt, mert a ponnyim megbetegedett és nem akarom egyedül hagyni. Helyettem azonban elküldtem Hozzatok legújabb filmemet, amit még nagy városok sem játszottak.

A KIS KAPITÁNY az új filmen címe. Rengeteget táncolok és énekelek benne és ami fő, nadrágban, mintha fiu volnék.

És most jön a meglepetés!!!

Elintézttem Schwartz bácsival a cluji Royal-mozi tulajdonosával, akinél a filmet játszik, hogy minden kislány 10 éves korig, aki abban a hónapban született, amikor én, ezt a filmet ingyen nézheti meg. Én április, 12-én születtem. Minden kislány, aki áprilisi, 10 éves korig ingyen nézheti meg a filmet. Csak oda kell menni a moziba Schwartz bácsihoz valami igazolvánnyal, hogy hány évesek vagytok és hogy tényleg áprilisban születettetek.

Szerettem volna minden gyerek részére elintézni a filmhez a szabaddemenetelt, azután Anyukának megmagyarázták, hogy az nem lehet, mert hát egy film sok pénzbe van és a mozis bácsiknak is kell valamiből élni... de hát olyan szépen játszom a KIS KAPITÁNY-ban és annyira szeretlek Titeket, hogy megérdemlem, hogy mindenki megnézzen a Royal mozgóban keddtől, november 3-tól kezdve.

Csókol benneteket:
Shirley Temple

Árva „Erdélyi Gyula” 20 év óta keresi a szüleit

(CLUJ.) Erdélyi Gyula Hal'ler uca 44. szám alatt lakó 20 éves fiatal ember levélileg arra kérte a cluji rendőrfőkapitányságot, indítsa tizetes nyomozást annak megállapítására, hogy kik az ő Ardealban élő szülei, mert sem apját, sem anyját nem ismerte. Levelében megírja, hogy a háboru alatt a Cluj—budapesti vonatban találták meg 2 éves korában a menekültek között. Mint, hogy a gyulai állomáson bukkantak rá, Gyulának keresztelték és Erdélyi „család” nevet adtak neki. Majd felvitték Budapestre, ahol a lelencházban nőtt fel.

A Pesti Napló — írja Erdélyi Gyula továbbá — azt írta 1936 június 2. számában, a cluji rendőrségen egy ardeali földbirtokos jelentkezett, a ki állítólag bejelentette, hogy a menekülés alkalmával eltűnt két éves gyermeke, aki hír szerint a magyar fővárosban van és a fenti nevet viseli. — Éppen ezért szinte esdeklő hangon könyörög a cluji rendőrfőkapitánynak, legyen segítségére abban, hogy megtalálhassa szüleit, mert feltétlenül szeretné megtudni, hogy kik azok?

— Nagyon szeretném megismerni édes szüleimet — mondja a levélíró — nem azért, hogy vagyonukhoz juszak, hiszen elég jó anyagi viszonyok között élek, hanem csupán azért, hogy tudjam, mi a vallásuk és tulajdonképpen ki is vagyok, mi az igazi vezeték és keresztnemem.

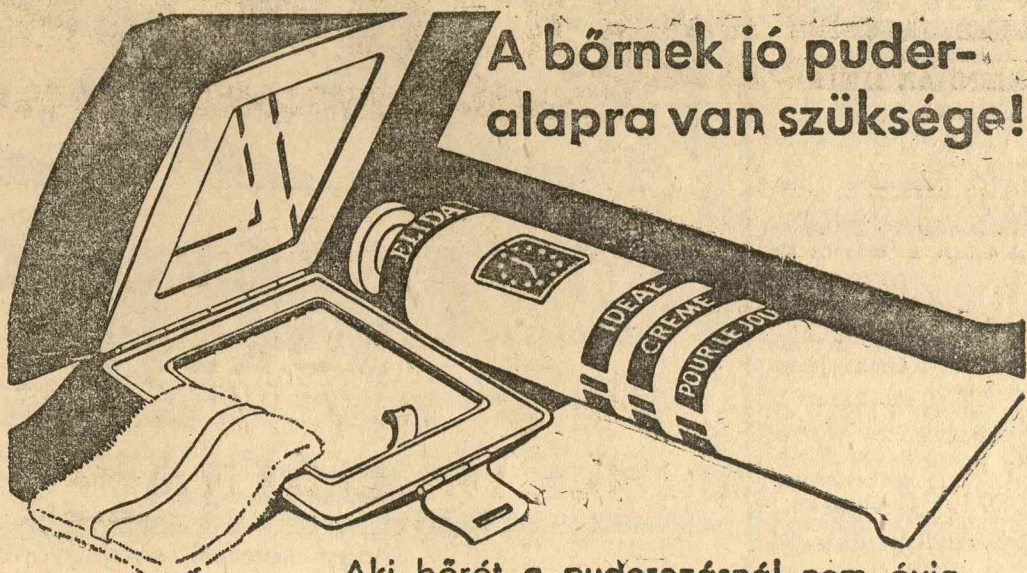
A cluji rendőrség a levél birtokában a tényállás tisztázására tizetes nyomozást indított.

Élet és halál heti krónikája az anyakönyv tükrében

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (okt. 24—31) népmozgalmi adatait a következőkben ismerteti:

Házasságot kötött: 15 pár.
Született: Sztupi Anna róm. kat. Reisman Tibor izr. Kocsis Olga ref. Komlósi Jenő róm. kat. Abrudan Anton gör. kat. Chiorean Ana gör. kat. Kovács Erzsébet róm. kat. Braina Gheorghe gör. kat. Kilián Anna ref. Popa Ana ort. Arian Viorica ort. Nyilas Mária gör. kat. Draghiciu Mária ort. Potrik István róm. kat. Berindan Teodor görög katolikus. Bereczky József ref. Malos Ioan ort. Vicsai János ref. Gábor Magda ref. Farkas Alfréd Mester Leontina izr. Bordi Magda ref. Neumann Constantin ort. Reiner István izr. Jancu Florica ort. Glaser János luth. Daly Kálmán ref. Cristut Mariara gör. kat. Krausz Magda luth. Gál Károly ref. Orosz Ibolya ref. Kovács József ref. Berszeán Györgyike ref. Szabó Ilona ref.

Meghalt: Mártonossy Béla 61 éves róm. kat. Simonné Ambrus Ilona 40 éves ref. Tamoveanu Vasile 6 éves ort. Szallos Sándor 22 éves ref. Blau Lajos 69 éves róm. kat. Lazar Aurel 50 éves ort. Hajdu Marit 10 éves róm. kat. Paltinean Dumitru 71 éves gör. kat. Romanné Oprisa Elena 40 éves ort. Laurentiu Octavian 23 éves ort. Warsawski Simon 62 éves izr. Borsán László 54 éves róm. kat. Pop Irina 20 éves gör. kat. Magyarossi József 47 éves ref. Grózné Cipean Nastasia 42 éves gör. kat. Kádár Gergely 1 hónapos ref. Karpné Herz Pepi 57 éves izr. Salamon Salamon 32 éves izr. Fodor Matei 64 éves gör. kat. Szorgottné Kálmán Irán 75 éves ref. Herescuné Serban Zoe 27 éves ort. Fried Johanna 53 éves izr. Curt Teodor 10 éves gör. kat. Elaigné Nissel Bert 62 éves izr. Faur Petru 23 éves ort. Abrudan Mihai 31 éves ort. Lesianu Pavel 23 éves ort. Károlyné Gáhard Zsuzsanna 65 éves unit. Somsai György 1 éves ref. Haracleon Pavel 77 éves gör. kat.



A bőrnek jó puder-
alapra van szüksége!

Aki bőrét a puderozásnál nem óvja meg kellőképpen, az ne csodálkozzék, ha idővel bőre petyhüdté válik...

A finom bőrnek jó puderalap kell: az ELIDA IDEAL CREME. Gyorsan beszívódik a bőrbe, azt megóvja és Hamamelis tartalmánál fogva jótékony hatása. Jólápoltság nem nélkülözhetik többé, mert tudják, hogy mit nyernek vele!

... és Elida Citromos Cold Crème, az arc bőr tisztítására és táplálására.

ELIDA IDEAL CREME

Két ellentétes döntés a kereskedelmi tartozások kezeseinek konverziós ügyében

(CLUJ.) Nemrégben beszámoltunk a helyi tábla első szekciójának arról a döntéséről, amelyben a Manescu tanács kimondja, hogy az eddigi joggyakorlattól eltérően a kereskedelmi tartozások kezesei nem jogosultak konverzióra. Dr. Kleinhempel Adolf turdai pékmester vett fel ugyanis 300 ezer lej kölcsönt a Transylvania Banktól és a kölcsönt kezessé a felesége írta alá. Az adós kereskedő lévén nem kért konverziót, de a kezes Kleinhempelné bejelentette konverziós igényét. A bank ekkor beperelte az asszonyt, de a turdai törvényszék a keresetet elutasította és kimondotta, hogy a kereskedelmi adósok kezesei élvezhetik a konverzió előnyeit. Az ügyet másodfokon a tábla tárgyalta, amely megismisítette a törvényszék ítéletét és az asszonyt kötelezte a tartozás megfizetésére, mivel döntése szerint a keres-

kedelmi adósok kezesei nem esnek konverzió alá.

Ezzel a döntéssel szemben a Bulestinul Conversiunii októberi száma egy másjellegű semmitőszéki ítéletéről számol be. Eszerint a semmitőszék első szekciója az 1836—1936 számú Grigore Grigorescu c. a Jean Montilbert-féle ügyben hozott 329-es végzésben kategórikusan kimondja, hogy a kezes még akkor is kérhet konverziót, ha a főadós az idevonatkozó törvény 69. szakaszának b. pontja értelmében nem részesülhet konverzióban. A kezesnek azonban természetesen rendelkeznie kell mind azon feltételekkel, amelyeket a törvény 49. szakaszának II. bekezdése előír.

Mindenesetre érdekes lesz ezek után, hogy milyen álláspontot foglal el majd a semmitőszék, ha a tábla ellentétes döntése eléje kerül.

Kis Antalné tanulságos esete a szomszédasszonnyal meg a vádtanukkal

(CLUJ.) Híres szája van Kis Antalné negyven esztendő körüli asszonyságnak a Masinistilor uccában. Mindenki fél tőle. De az ucca lakosságának alapos oka is van erre, mert akit Kis Antiné, — ahogyan a környéken hívják — a szájára vesz, arról bizony csak a purgatórium moshatja le a sok pletykaságot.

Igy járt H. Gézáné szomszédasszony is, akiről Kis Antiné a fejébe vette, hogy megcsalja őt rajongásig szeretett férjével. Tehát mindezekelőtt „kézzelfoghatóan” megleceztette a férjét, majd pedig elindult vészes pletyka-körutjára. Végigjárta az összes ismerősöket és mindenki nek „finoman” tudtára adta, hogy H. Gézáné így meg úgy „összeszűrte a leve” a férjével és ilyen, meg

amolyan perszóna. Természetesen a szomszédasszony nem hagyta magán száradni a sok pletykaságot és becsületsértésért, valamint rágalmazásért beperelte Kis Antalnét a helybeli járásbírószágon. Annak idején pedig a bíróság az asszonyt öt napi elzárásra és ötszáz lej pénzbüntetésre ítélte.

De ekkor előrenemlátott bonyodalom támadt. Kis Antiné ahelyett, hogy a bírósági ítélet után megjavult volna, tovább folytatta H. Gézáné ellen a rágalom hadjáratát, mire a szomszédasszony újabb pert indított a bíróságon. Sőt a harc az asszonyaig, amikor a második tárgyalásra hívó idézőt kikérte a bíróságtól — a tárgyalások szelint — csipőre tett kézzel kiállott

háza kapujába és így kiáltozott:

— Ha még harmincezer lejembe kerül, akkor is mindenkinek megmondom, hogy H. Gézáné egy amolyan félvilági nőcske!

Es eszerint is cselekedett, mert a tegnapi tárgyaláson Chelesiu bíró előtt a járásbírószék büntető szekcióján ismét csepülni kezdte a szomszédasszonyt, de még a bíróval is szembeszállott, mire „szájaskodásért” külön ötszáz lej pénzbírságra ítélték. Ez a második tárgyalás azután valóban bővelkedett az izgalmakban. Például Kis Antiné az egyik Masinistilor uccai menyecske tanú kihallgatása alkalmával a bíró minden csittitása ellenére felugrott a vádottak padjáról és a következőképpen támadt reá a tanura:

— Hát azért vettem neked bugyit és törülközőt, hogy legyen miben megtörülköznie a szeretődnek, hogy most ellenem valljal?! Marj haza!

Azonban a bíróság mégis csak kihallgatta az ellenfél tanuit is, majd Kis Antalnét az előző büntetése kétszeresére, vagyis tíznapi elzárásra és 1000 lej pénzbírságra ítélte. A tárgyalás tartama alatt kissé bizonyos tanulórol alaposan leszedte a kezesztvizet” s így majdnem bizonyossá vehető, hogy ebből a zajos becsületsértési perből, amelynek ítélete ellen felebbezést jelentett be, újabb két vagy három hasonló természetű porösködés támad. Csak Kis Antiné bírja szusszal...

— A Székely Társaság november 1-én, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel az Iparos Egylet nagytermében (Uniriitér 23. szám) ismeretterjesztő előadást tart. Dr. Bernád Ágoston a folyó évben megjelent új ipartörvényt ismerteti. A törvény rendkívül sok újszerű intézkedést tartalmaz, amelyek ismerete úgy a munkaadóra, mint a munkásra és tanácsra nézve életbevágóan fontos. A Társaság az előadásra minden érdeklődőt szívesen hív meg.

SZINHAZ

DAVILLA-SZINHAZ HETI MÜSORA:

Szombat d. u. 5: PARMAI HERCEGNŐ. (Olcsó helyárakkal.)

Este 9: CSODAHAJÓ. (Másodszor. Rendes bérlet 8. szám.)

Vasárnap d. u. 3: Mindszentek ünaepe miatt 3 órákor nem tart a színház előadást.

Vasárnap d. u. fél 7: URILANY (22. édszer. Fényes Alice, Harmath Jolán, Czopán Flóri, Beness Ilona, Kovács György, Tompa Sándor, Tóth Elek, Csóka József, Tagy István fellépésével).

Vasárnap este 9 egy-egyed: ÉJJELI ME NEDEKHELY. (Közkívánatra harmadszor. Rendes bérlet.)

Délután 6: CSÁRDÁS. (Tizenkettedszer.)

Hétfő fél 9: CSODAHAJÓ. (3. adásor.)

Kedd fél 9: CSODAHAJÓ. (4. édszer.)

Szerda fél 9: CSODAHAJÓ. (5. édszer.)

Csütörtök fél 9: CSÁRDÁS. (Tizenegyed szer.)

Péntek fél 9: TUNDOKLÓ JEROMOS.

(Tamási Áron 3 felvonásos színpadi játéka a szerző jelenlétében. A Szépművés Cén és a színház drámapályázatának nyertes színdarabja. Rendező: Kádár Imre. A teljesen új, modern díszleteket és kosztümöket Várhelyi Ziegler Emil festőművész tervezte. Fényes Alice, Stefanidesz Illi, Kőszegi Margit, Forgács Sándor, Tompa Sándor, Kovács György, Fülöp Sándor, Tóth Elek, Csóka József, Borovszky Oszkár, Nagy István, Deésy Jenő, Lantos Béla, Rajnai Sándor a főszerepekben. Premier bérlet 9. szám.)

Szombat este 9: TUNDOKLÓ JEROMOS (Rendes bérlet 9. szám.)

Vasárnap d. u. 3: CSAVARGÓLANY. (Olcsó helyárakkal.)

Délután 6: CSÁRDÁS. (Tizenkettedszer.)

Este 9: TUNDOKLÓ JEROMOS. (Harmadszor.)

ROMAN OPERA MÜSORA

Szombat, október 31: (Timisoara) TRAVIATA (matiné.) Este: CARMEN.

Vasárnap, november 1: (Timisoara) este: BOHÉMELET.

Hétfő, november 2: (Timisoara) TRUBADUR.

Kedd, november 3: (Oradea) CIGANYBARÓ.

Szerda, november 4 (Oradea) BOHÉMELET.

MOZI

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap:

AZ UTOLSÓ AKKORD. Sláger főszerepekben: Tasnády Fekete Mária, Lil Dagover.

ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap:

AZ ÉJFELI KALAND. Charlie Chan mesterdetektív legújabb kalandja. Főszerepben: Warner Oland.

Előadás előtt legújabb Fox híradó.

EDISON MOZGÓ MÜSORA:

Román és magyar feliratok. I. METROPOLITAN. Opera, Lawrence Tibbet, Virginia Bruce, Cesar Romero. II. NYOLC ÓRA AZ ÉLET. Nőorvos. Dráma. Chester Morris, Robert Taylor. III. KULTURFILM. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet 5, 6, 9.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombaton, október 31-én bál miatt nincs előadás.

Vasárnap:

I. KALAND A BECSI UDVARBAN. Zenés operett. Főszerepben: Nagy Káto és Victor de Kowa. II. VESZJEL. Izgalmas repülő dráma. Főszerepben: Richard Barthelmess és Sally Eilers.

III. JOURNAL.

Helyárak: 10 és 12 plusz 3 lej.

SELECT-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap:

AZ ARANY ÁTKA. Főszerepben: Gary Cooper és Madeleine Carrol.

URANIA-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap:

SAN FRANCISCO. Különlegesen érdekes film a hatalmas város életéből.

Főszerepben: Miriam Hopkins és Edward G. Robinson.



SZERENCSE-SORSJEGYET

DACIA

nagy nemzeti sorsjegyarudánál, mert én is, te is, ő is milliomos lehet 200 leivel, ha még ma veszünk szerencse-sorsjegyet a

DACIA

sorsjegyarudánál.



Sport

Fritz, az aradi Gloria középcsatára a jövő nagy ígérete

A Victoria is megszabta a Vasárnap a kiesés remélő, ha legyőzi a Gloria - A vasárnapi részletes labdarugóprogram

(CLUJ.) A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján városunkban az aradi Gloria a Victoriával méri össze erejét. A Victoria, ha megismétli vasárnapi bravúráját úgy megnyerheti a mérkőzést. Az aradi csapatnak legjobb része a csatársor, de a védelemnek is helyén van a szíve. Különösen Dobra és Fritz vannak szenzációs formában, az utóbbi igen veszélyes és gólképes. A Ripensia elleni mérkőzést egy maga nyerte meg.

A mérkőzés délután fél 3 órákor kezdődik dr. Morar Teofil bíráskodása mellett.

Délután 10 órákor az Industria Sarmei-CAC Cliga mérkőzés kerül lejátszásra. A mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg és reméljük, hogy a piros-fehéreknek sikerül a for megszerezni az értékes két bajnoki pontot.

A mérkőzést Mesarosiu Cornel vezeti.

Részletes program egyébként a következő: Nagypálya: Reggel 8 órákor CMSC-Napoca I. osztályu bajnoki, 10 órákor: Industria Sarmei-CAC Cliga, 12 órákor: Victoria-Echo ifi bajnoki. Fél 3 órákor: Gloria-Victoria A-liga mérkőzés. Kispálya: Reggel 9: Echo-Turnatoria I. osztályu bajnoki, 11-kor: Haggibbor-Reuniunea I. oszt. bajnoki. Délután 1 órákor Unirea-Avrani I. osztályu bajnoki, 3-kor: CFR-Reuniunea ifi bajnoki.

Itt említjük meg, hogy a pálvafelügyelő bizottság elnöke felhívja az összes rendezőket, hogy vasárnap délután fél 12 órákor a sporttelepen pontosan jelenjenek meg.

A Crisana a CFR felfüggesztését kéri, mire a szövetség sietve magára vállalta Barátky válságdíjának kifizetését

(BUCURESTI.) Jelentettük, hogy a nemzeti ligának intézőbizottsága a Crisanat súlyos pénzbüntetésekre ítélte és játékjogát felfüggesztette mindaddig, míg a büntetésösszegeket ki nem fizeti. A Crisana elnöksége erre azzal válaszolt, hogy a szövetségtől a CFR felfüggesztését kéri, mely szerződési kötelezettséget vállalt a Crisanával szemben, de ezt nem teljesítette és így anyagi romlásba döntötte az egyesületet. A szövetség nem térhetett ki a jogos követelés elől és hogy legújabb

kedvencének, a CFR-nek (azért, mert bajnokjelöltnek tekintti) ne okozzon kellemetlenséget, magára vállalta, hogy Barátky válságdíját előlegezi a CFR-nek, hogy az rendezhesse a Crisanával szemben fennálló tartozását és ezzel biztosítsa a Crisana további működését is. A szövetség rövidesen kiutalja Barátky válságdíját az oradeainak és ezzel a Barátky-ügy remélhetőleg véget ér és a Crisana is tovább folytathatja működését.

Toma Aurel a világ-bajnokságra jár

(BUCURESTI.) Jelentettük, hogy a kitűnő román profi ökölvívó Európa-bajnok a francia Lorenzanival szemben megvédte és ezzel jogosultságot szerzett arra, hogy a légsúlyu világbajnokságért is megmérkőzzön, melyért Toma Aurelra kívül a francia Leclerque is pályázik. A román versenyző fog elsőnek megmérkőzni a spanyol Sanchillivel, a világbajnokkal és pedig december első napjaiban Párisban,

majd utána Londonba utazik Toma Aurel hogy — esetleges párisi győzelme után — a másik jogosult „trónkövetelővel”, a francia Leclerque-vel is összemérje erejét.

A PHONIX ÚJ TISZTIKARAT A KÖVETKEZŐKÉPEN VÁLASZTOTTAK MEG: Disztribúciók: dr. Osianu Gábor, dr. Wieser Artur, dr. Selegianu János, Welsor Oszkár és Bedő Rudolf. Elnökök: dr. Nistor Aurel, ügyvezető elnök: Widder Péter

Szőrmét, alakítást, javítást

A LEGJUTÁNTÓSBAN KÉSZÍTŐNK

BLĂNĂRIA PARISIANĂ

Str. Memorandului 6

ügyvezető alelnökök: Beshir Constantin, Róth Zoltán és Stürhing Béla, alelnökök: dr. Pop Traian, Berger Adolf, Boros Pál, Turcu Stefan, dr. Gazda Akos, Hirsch Jakab, dr. Bohatier Ioan, dr. Mayer Antal, Molnár János, Chinta Sándor dr. Lencster Zoltán, Weisz Benő, Róth László és Siehermann Sándor. Vezértitkár: Kahán Lajos, háznagy: Berger Adolf, sportigazgató: Vadász István, futballszakosztályi elnök: Róth Zoltán, intéző: Menszkopf Miksa.

A VICTORIA KEGYELETE. A Victoria elnöksége felhívja összes klubtagjait, hogy vasárnap este fél 7 órákor jelenjenek meg a Romania klubhelyiségében, ahol együttesen vonulnak ki a temetőbe, ahol megkoszorúzzák Bolohan kapitány és Criza sírját.

A SZÖVETSÉG REJDELKEZÉSE szerint december 1-ig az összes A és B ligás egyesületek sporttelepeit dróthálóval be kell keríteni.

AZ UNIREA szombaton este fél 9 órákor a Weipert vendéglőben nagygyűlést tart, amelyre az összes játékosokat és tagokat pontos megjelenésre kéri.

AZ ÉSZAKI Cliga vasárnapi mérkőzéseire a következő bírók küldettek ki: Bistrita Ceramica-UEC: Cosma Alex, Cluj. Oradea: CFR-SC Salonta: Olteanu Vasile, Vechul-Tricolor: Mosulet, Oradea. Cluj: Industria Sarmei-CAC: Mesarosiu Cornel Cluj.

Teke-sport

MEGKEZDÖDTEK A KÜZDELMEK ORADEA BAJNOKSÁGÁÉRT. A csapatversenyre mind a 10 oradeai klub benevezett, melyeknek 12-es csapatai 4x3-as dobással küzdenek a bajnokságért. A mérkőzéseket hétköznap bonyolítják le és pedig naponta egyet. Az eddigi eredmények a következők: Dragos Voda-Bihorul 254-172, Staruina-Electrica 186-178. Az Intelegera-Gloria mérkőzésre utóbbi nem jelent meg a pályán és visszalépett a bajnokságtól állítólag azért, mert nincs kellőszámu leigazolt játékosa és így a bajnokságért további kilenc csapat küzd.

Az egyéni versenyeket vasárnaponként tartják meg, érdemes eredmény azonban még nem alakult ki.

TRANSYLVANIA-BOHÉM barátságos revans mérkőzés lesz hétfőn este 9 órákor a Moderna pályán.

— Meghalt Fabinyi Rudolf. Budapestben, májgyulladásban hirtelen meghalt dr. Fabinyi Rudolf egyetemi tanár, a lipótmezei elmegyógyintézet igazgatója 57 éves korában. Fabinyi édesapja a cluji Ferencz József egyetem tanára volt, fia pedig ugyancsak itt kezdte pályáját és Transylvániában kiterjedt rokonsága van.

— Urmánczy Nándor állapota jelentősen javult. Budapestről jelentik: Urmánczy Nándor állapota lényegesen javult, úgy, hogy ismét táplálékot is tudott magához venni. Műtétre 10-12 nap múlva kerül sor. A golyót egyelőre azonban nem veszik ki belőle, mert ennek szüksége még nem forog fenn.

— Vasúti szerencsétlenség Boszniában kilenc áldozattal. Belgrádi híradás szerint Boszniában egy személyvonat kisiklott. A szerencsétlen ségnek négy halottja és öt életveszélyes sebesültje van.

— Letartóztatták a szerb parasztpárt vezérét. Jovanovics Draguljibot, a belgrádi egyetem közgazdasági tanárát, a szerb parasztpárt egyik vezetőjét, letartóztatták. A letartóztatás állítólag politikai okokból történt és azt további elfogatások követik.

NE FELEJTSE EL, HOGY AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORS-
JÁTÉK OKTÓBER 13-IKI HUZÁSÁN A

12.000.000
lejes főnyereményt

HERMES D. HERESCU
&
H. FLORESCU

Iőelárusító eladásából huzzák ki — Slassen ön is sors-
jegyet idejében fenti főelárusítónál beszerezni. Cluj
HókáPlaja Unirii 1.

Legújabb külvárosi ház-
MODELLEK
speciális győgyfűzők
„PARIS” FÜZŐSZALON
PIATA UNIRII No. 9. I. EMELET
Kirákat ugyanott

HALOTTAK NAPJA

A halottak csöndes emberek, jó emberek, szerény emberek. Amíg a törtető, verekező, egymással könyörtelenül tusázó élők, az élet minden percét a maguk számára, kiesel és nagy játékaik számára követelik, addig a halottak szerényen megelégszenek évente egyetlen nappal. Az emlékezet csöndes, őszilemondó, bánatos napjával. Halottak napjával. A kegyelet és emlékezés ilyenkor gyújtja meg picike gyertyáit a sírok fölött s míg az élet könyörtelen robotjában sokszor elfásult szívek figyelme is talán ezen a napon felmelegedő, alátatos gyermeki szeretettel fordul a szülői sírok felé. Felsajog bennük a testvéri bánat nagy gyász és legalább néhány könny cseppel emlékező elmélázással, halk magába szállással áldoznak a multnak, a régi emlékeknek. A halottak csöndes emberek, jó emberek, nem kérnek sokat. Ezzel a néhány könnycseppel, a pár órára felvillogó fényű kis gyertyáscákkal, egy két virág szálal is beérik. És a sír mélységéből mint ha látó szemmel kitekintenek a sirhant körül megjelent szeretteikre. Láthatatlanként körülölelik őket, a régi szeretettel és feljárnak bennük a közös, szép emlékek. A halál és a temetőnek azonban nem csak ez a jelentősége és tanulsága. Van egy másik is. Az érzelmi momentumoknál több és nagyobb. Egyetemesebb és átfogóbb. A halottak figyelmeztetnek. Figyelmeztetik az élőket arra, hogy mindegyik számára eljön az elmúlás pillanata. Gondoljon tehát az apa, anya, testvér, rokon: barát sírja mellett térdelő, emlékező, öszecsukló lélek arra is, hogy holnap, vagy holnapután majd érte kopogtat az ember különbséget nem ismerő Mors Imperator. És ha erre gondol, szálljon kassé magába, egyen mértékletesebb, önzetlenebb, igazságosabb, emberségesebb, méltó a hiúságokkal, önzésekkel és történesekkel régen megbékélt halottakhoz. Legyen mint a halottak: jó ember, csöndes ember, szerény ember, emberséges ember. Igazi testvére az elpihent halottaknak. Gyűlölséget, megkülönböztetést, vérontó harcot nem ismerő. Mindig csak ember. (w. gy.)

A prágai vasutasok szimfónikus zenekara városunkban. A CFR Cluj kulturális és sportszövetsége rendezésében a prágai vasúti alkalmazottak 75 tagú szimfónikus zenekara október 31-én este 9 órakor a Cluj Román Nemzeti Színházban gazdag és érdekes műsoru szimfónikus hangversenyt rendez. A koncert iránt széleskörű érdeklődés mutatkozik.

Helyszini közvetítés a sárlében uszó, árvízveszedelemben forgó és gyarló közbiztonságu Magyar-negyedből

(CLUJ.) Külvárosi negyedek és telepük panaszokkal ostromolják napoként a szerkesztőséget:

- Nincs villanyunk!
 - Elégtelen és szánalmas a vízszolgáltatás.
 - Elmerülünk a külvárosi uccák mocsarába!
 - Veszélyben az élet és vagyoni biztonságunk!
 - Nincs rendőr a külvárosban!
- Nagyon is súlyos, megdöbbentő panaszáradat fogad mindennap bennünket a külvárosi telepük küldöttségei révén. A panaszok súlyosságánál

Elegáns hölgyek szükségleteiket csakis a november hó 3-án megjelenő „SILK” (Schlikraut Jenő) rövid és divatruhákat szerezhetik be PIATA UNIRII No. 9 előzékeny kiszolgálás mellett.

fogva éppen ezért a legilletésebb közigazgatási faktorok elé tárjuk a panaszokat azzal, hogy orvosolják azokat.

Lássuk a külvárostit!
Ezzel a jelszóval esetrőlesetre ki-megyünk egy-egy városnegyedbe, külvárosi telepre s a helyszínen meggyőződünk a sérelmekről és regisztráljuk azokat.

HELYSZINI „LÁSSUK”
Lássuk először a Magyariteletet! Sokan fogják kérdezni: hol, merre van ez a telep? Létezik-e, mert sohasem hallottunk róla. Hát, létezik: a Chintaului uti vasúti hídtól a Der-mata gyári átjáróig terjed, a Mără-seseti uccáig bezárólag. Osinos, ker-tes házak tarkítják a telepet. Az ab-lakokban muskátli mosolyog a járó-kelőkre, a kertekben krizantémumok dacolnak a fagyos széllel. Vasutasok, gyári munkások, kis tisztviselők lak-ják. Kisegyzetenciák, akiknek ezer nyi gondjuk és a mindennapi megél-hetésért való való viaskodás köze-pett minden örömrük nyáron a virá-goskert. Télen a meleg lakás.

SZEMÉTHEGYEK, TRÁGYA-DOMBOK

Amennyire szeretettel és körülte-kintő gondoskodással csinosítják

ezek a kisemberek házuatját, any-nyira nemtörődömséggel kezeli a vá-ros ezeket a napsugaras uccákat. Szeméthegek, trágyadombok ékte-lenkednek mindenfelé. Esős időben Isten-kísértés járni az uccákban, mert mint a tüzes lávafolyam, ömlik a sárlé az uttesten és megakaszt minden közlekedést. Oituzucca még száraz időben is azt a látszatot kelti, mintha feneketlen ingovány lenne. Fanului-tér, V. Burca, E. Varga, Pet-roviciu, Simonici, Crisan; Closca; Li-vezii, Ciordas, Batraneanu, Paulian és a többi uccák elszomorító lát

ványt nyújtanak. Az uccajavítások során mindannyiszor megfélekedeznek erről a vidékről. Pedig nagyon ráfér-ne a tatarozás.

Találomra benytünk egyik házba, hogy meghallgassuk a „helyszínen” a Magyaritelet panaszait. Olár Já-nos cipésmester, aki lapunk lelkes olvasója, félbehagyja munkáját és készséggel áll rendelkezésünkre.

ÁRVIKTÖL RETTEG A MA-GYARITELET
Megtudjuk Olár János cipésmester előadásából elsősorban, hogy az egész környék lakossága esőzések és a tavaszi hóolvadás idején árvíktől retteg. Amikor felépítették a Kaján-tói vasúti hidat, megfélekedtek a Magyaritelet biztonságáról: 80—90 centiméterrel lejjebb építették meg a parterősítő gátat, mint kellett volna. Ennek volt szomorú következménye, hogy négy évvel ezelőtt a Szamos el-öntötte és víz alá borította az egész környéket.

A VIZMÜVEK ÜGYE
Meglepő tájékozott a vizórák és közkutak ügyében Olár ur.

— A vízüzem igazgatósága egy-évvél ezelőtt leszerelte a környék egyetlen közutját, de ugyanakkor tüzezt vassal behajtja a kisembere-

ken a vizdíjat. Ez nem igazság. Sé-relmes az is, hogy a vízüzemigazgató-ság még mindig a régi szabályzat alapján veti ki a vizóradíjakat, hol-ott ez törvénytelen. Az új törvény vi-lágosan előírja, hogy a fogyasztás-mérők költségét a vízüzem köteles viselni. A vízdíjrendszer sem tör-vényszerű. Az elfogyasztott mennyi-ség alapján kellene megállapítani a vízdíjakat, mert a vizet az üzem a törvény szerint eladja a közönség-nek.

— Felesleges talán elsorolnom, mennyi panasz van a környékbeli lakosságnak az uttestek gyalázatos állapota miatt. Tessék szétnézni! Al-lítom, hogy az utolsó évtizedben nem javítottak a telepen uccát. Uccasep-rő ritka, mint a fehér holló. A sze-métkihordásra panasz nincs. Az uc-cák világítása is elégséges, az éjsza-kai közbiztonság gyarló. A rendőr-ségi állomásból úgy látszik erre a környékre nem jut. Meglepő, hogy eddig nem történt utonállás ezen a vidéken. Pedig könnyen megeshet, amikor sötétség borul a városra.

Ezt láttuk és ezt hallottuk a Ma-gyari telepen. Tessék jóindulatu párt-fogásba venni a sérelmeket, amelyek nagyon is indokoltak.

NAPFÉNY PETRÓLEUM UTJÁN.
Nincs a világon rejtett zug, ahol ne ismer-nék az Aladdin petróleumgáz izzófénylám-pát, melynek fénye legjobban közelíti meg a napfényt. Nagy sikere van az angol gyár új égőszervezetének, melynek segítségével bármilyen régi petróleumlámpa, igen egy-szerűen, Aladdin petróleumgáz izzófény-lámpává alakítható át. Ilyen felszerelés az Aladdin r. t. vezérképviseleténél szeresh-tő be: Timisoara, IV., Str. I. C. Brătianu 33. (Uti-ucca 4-a.), vagy Cluj, Str. Memo-randiului 13.

() REFORMAIÓS ISTENTISZTELET.
A lutheránus templomban 1936. november 1-én, vasárnap délután 5 órakor magyar reformációs ifjúsági istentisztelet lesz, melyen a gyülekezeti ének és isteni szol-gálat után Igét hirdet Opfermann Ernő IV. é. ev. th. Majd Luther: Atya Isten, tarts meg minket c. Choralját énekl az evangé-likus ifjúsági énekkar, míg Reményik Sán-dor: Az órás Lám Leó szavalja el. Végül Luther estéli imádságát mondja el Davida Rózália VII. g. o. t. Az oltárnál János An-dor szolgál. A perselypénzt a szegény ta-nulók segélyezésére fordítják.



**POMPÁS,
DIVATOS
LILÁT FEST**

AZ EGÉSZ VÁROS OTT LESZ
HUBERMAN

november 12-iki
hegedűhangversenyé

Műsoron: Handel, Bach, Beethoven, Tschalkowsky, Symanowsky, Chopin-Huberman

Jegyek elővételben: PIATA UNIRII KIOSZ (AUTOBUSMÉGÁLLÓ.)

Aki jegyet foglaltatott váltssa ki még szombaton!

Szavanként 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej, jellegű vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Hirdetések aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számban szerdán, vasárnapra szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózási felleg leveleket továbbítunk. Dilektieknek valasbelyeges kerdoszokdés-re valaszolunk. Hivatalos ora reggel 8 óráig este 7 óráig.

PARISBAN MEGKEZDÖDTEK A KÜLADÓSSÁGOK RENDEZÉSE VONATKOZÓ TÁRGYALÁSOK

(BUCURESTI.) A Dimineata szerint Bratianu György a jövő héten Párisba és Brüsszelbe utazik, de még a parlamenti megnyitása előtt visszatér az országba, hogy a külpolitikai vitában részt vehessen.

A fővárosba érkezett hírek szerint Párisban megkezdődtek a tárgyalások a román állami küladósságok rendezése ügyében. A román megbízottak kimutatást terjesztettek a szelvénytulajdonosok elé, amely Románia fizetése és transzfer-követelésére vonatkozik. A Curentul szerint Románia transzferképessége körülbelül 30 százalékat tesz ki a hitelező országokba eszközölt és román kivitelből eredő devizáknak, viszont szükségletei körülbelül 44 százalékát teszik ki az 1936 folyamán valószerűleg rendelkezésre álló devizáknak.

Starhemberg herceg Bukovinában tartózkodik. A bucurestij reggeli lapok jelentései szerint Starhemberg herceg, volt osztrák helyettes kancellár néhány nap óta Bukovinában Bobesti nagybirtokos storojinetzi uradalmán tartózkodik. Starhemberg a háború idején egy ezredben szolgált Bobestivel. A hír teljesen magánjellegű.

SZIGORU ÍTELETEK A FŐPOSTAI KÉMKEDÉS ÜGYÉBEN. Brasovban tegnap hirdettek ítéletet a főpostán elkövetett kémkedés ügyében. És pedig a következő büntetésekkel Velka Velikof 8 év, 10 ezer lej. Sabi Vasileff Angheleff 2 és fél év, 20 ezer lej. Tzconcu Szeferanov 4 év, 10 ezer lej. Gheorghieff Mihály hat év, tízezer lej. Panaitoff Stoicoff Demeter 8 év, tízezer lej. Tiakoff és Atanaszoff 1—1 év 15 ezer lej kártérítés. Mindannyiuknál beszámították a vizsgálati fogságot.

SÜTŐMUNKÁSOK GYÜLÉSE. A cluji sütőmunkások szakszervezete udomás r hozza tagoknak, hogy november hó 1-én, vasárnap délután 4 órakor az Építőmunkások otthonában nyilvános szakszervezeti gyűlést tart.

A KOLPING TAKARÉK ÉS HITEL SZÖVETKEZET RENDEKIVÜL KÖZGYÜLESE. A Kolping Takarékszövetkezet 1936 évi november 1-én hétfőn este 9 órakor a Szövetkezet helyiségeiben Cogălniceanu 7 szám alatt rendkívüli közgyűlést tart, amelyre a tagokat a Szövetkezeti törvény 211. cikkének értelmében meghívjuk. Az új alapszabályok elfogadása. Az igazgatóság meghívásból Leitersdorfer Sándor s. k. elnök.

KÉMÉNYTŰZ. Nagy riadalmat okoztak az éjszaka 11 és 12 óra között a tűzoltóságok szírién. Ugyanis arról értesítették a tűzoltóságot, hogy Pop professzor házának kéménye gyulladt ki. A tűzet nyomban eloltították, de nagyobb kárt nem okozott, csupán a kémény égett teljesen le.

ÓRIÁSI TŰZ BUZAUBAN. Az éjszaka 3 órakor a városháza melletti kereskedésben Buzauban tűz ütött ki és a lángok gyorsan elborították a három házat tüzelőhelyiségekkel. A helyi tűzoltók közül a Ploestii és Râmnicul Săratii tűzoltók is. A tűz még ma reggel is pusztított. Megállapítás nyert, hogy gyújtogatás történt. A vizsgálat folyik.

VIVÁS-TANÍTÁS. Bay Giralmo akitől olasz vívótanár november első felét megkezdte az oktatást a Soimi Carpatilor tornatermében Chine ul. u. Kereskedelmi Akadémia épület. Órák: hétfőn, szerdán, pénteken d. u. 5-9 óráig. gyermekek, 10 gyök és felnőttek részére. Beiratkozni a helyszínen lehet.

LEVELEZÉS

„ARMAND” jelégére levél ment, kérem átvenni. (6590)

TANC mozipartnert keres csinos fiatal leány. Ki-ki alapon. Magas, barna előnyben. Leveleket „Szórákossunk” jelégére Nova kölcsonkönyvtárba kér. (P 1764)

VIDÉKI urileány cluji tartózkodása alatt megismerkedne komolyabb intelligens úriemberrel szórakozás céljából. „Aki mer az nyer” jelégére. (6572)

NIHIL sine Deo jelégére levél van a kiadóban. (6597)

TARGUMURES Post Restante levél van „Várom a levelet” jelégétől. (6596)

„OSZINTE” jelégének levele van a kiadóban. Kérem átvenni. (6629)

IDŐS úriember ismeretséget keres egy fiatal, molett, barna asszony, aki szívesen támogatná. Leveleket „hűség” jelégére a kiadóhivatalba kérek. (6620)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ forgalmas helyen egy jövedelmező ház, mely áll 1 fűszerüzlet, 2 vendéglő helyiség, 4x1 szoba konyhaból. Ára 300.000 lej, esetleg részletfizetésre is. Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1498)

ALKALMI ELADÁS: hosszú férfi bőrkabát teveszőr bééssel, prémés rövid bunda, finom férfi öltöny egész jó állapotban és egyebek eladók. Cím: Jorga 3., III. em. 28. ajtó. (6594)

JÓL jövedelmező sarok ház eladó. Regele Ferdinand 102. (6533)

ELADÓ a vasut környékén egy jól megépített ház, mely áll 2x2 szoba, konyha és speiz, 2x1 szoba, konyhaból. Ára 380 ezer lej. Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1497)

ELADÓ karikahajós Singer varrógép, szép szilkszin női bunda, ágyhuzat, melegítő villanypárna, villanyvasaló. Decebal 75. sz. (6584)

JOIZUEN, jutányosan étkezhettek, finom bivalytej kávé 5 lejért íhatunk Elekné, ort. kóser étkezőjében, Mihai Viteazul 10. (6583)

VADONATUJ zsakett öltöny olcsón eladó. Str. Dacia 9. (6581)

KITUNÓ karban levő pianinó bérebeadó. „Havi 350” jelégére. (6578)

JÓKARBAN levő télikabát 14 éves, leánykának kerestetik. Str. Chintăului 30. (6567)

ELADÓ jövedelmező ház belvárosban. Regele Ferdinanddal párhuzamos utcában, mely áll egyszer 2 szoba, konyhaból, vízkagylókkal. Cím a kiadóban. (6569)

ELADÓ ház Str. Bucovina 14. Értekezni a tulajdonosnál, Cal. Decebal 62. (6569)

ELADÓ férfi télikabát tarka, Decebal 27. (6570)

ELADÓ a Str. Grigorescu környékén egy kisebb családi ház, mely áll 1 szoba, konyha, elő és fürdőszoba. Ára 140.000 lej. Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1497)

ELADÓ 1,20 lóerős villanymotor, Bucovina 36. sz. (6571)

IKER gyermekkocsi eladó Str. Memorandului 12. Portar. (6577)

FŐZŐKEMENCE és tűsház eladó. Carpatilor 8. (6571)

ELADÓK jókarban levő butorok, csillárok, konyhabutorok. Str. Biserici ort. Rom. 10. sz. (6600)

MODERN dió teleháló eladó. Clemenceau 3. (6618)

HAZHELYEK villanegyedben eladó Mărzescu 80 és Andrei Muresan 90 lejért négyzetméter, részletfizetésre is. Amos Francu 9. (6626)

FAVÁGÓ gép olcsón eladó. Str. Paris 60. (6626)

FURÉSZPOROS kályha olcsón eladó. Timbalei 17. (6635)

KERESEK megvételre egy jókarban Singer vagy Neuman varrógépet. Hamlet, Paris 38. (P 1593)

GYÖNYÖRÜ vidéken, autóbussz járat, 20 hold prima föld vagy kevesebb, szőlő adómentes szép új uriház, konverziós adóssággal vagy anélkül sürgősen eladó. 200 ezer lejért átvehető. Értekezni Dévaynál Someseni, Cluj mellett. (P 1588)

KISBIRTOK, városi és vidéki házak, részletfizetéssel nagyon olcsón eladók. Értekezni Dévaynál, Someseni, Cluj mellett. (P 1589)

EBÉDLŐ dőfából, szép márvánnyal sürgősen eladó. Ugyanott egy ebédlő csillár, Haffner, Calea Victoriei 84. II. 6 (P 1590)

EGY jókarban levő főzőkemma eladó Masinistilor 6-a. (6532)

MODERN rádió 3 plus 1 lámpás hálóza ti olcsón eladó. Farkas, Calea Victoriei 61 (P 1591)

ELADÓ 2 masszív vaságy sodronnyal, ebédlőasztal, többféle butorok, ugyanott paplanvarrást vállalom. Piesisa 9. (6617)

TOPOLYAHÁLÓ, furnirosháló, szekrények, íróasztalok, konyhakredencek, sodronyok eladók. Decebal 3. Uj hid mellett. (6621)

KERESEK 20—30 m², legalább három éves, teljesen rohadat zsiros szarvasmarha trágyát Dragos kertészetebe. Str. Paris 7. (6609)

70 HOLD birtokomat bérebeadnám új épületekkel 25 km. re Clujtől vasuti állomásnál. Cím a kiadóban. (6605)

OLCSÓN eladó részletfizetésre is keveset használt télikabátok, szőrmék, ruhák varrógépek, ékszeres. Comision. Strada Matia 2. (6604)

EBÉDLŐKREDENC eladó. Reg. Fordinand 53 I. ajtó 3. (6603)

KÉK zománcos szabályozható Meidinger kályha, egy 300 kg. tizedes mérleg és 2 kerekű taliga eladó. Weisz. Motilor 42. (6602)

KÖRTEFA rönköket veszek. Cím a kiadóban. (6601)

HAZASTELEK eladó Lucaci 36. alatt. Értekezni F. David 9-a. ügyvédi irodában. (6491)

KERTES ház 65.000-ért családi okok miatt sürgősen eladó. Str. Bunea 5. (6561)

ELADÓK leányka bundák és ruhák, női feles bunda, szőrmé gallérok és filodendro. C. Motilor 88-a. (6610)

VESZÉK HASZNÁLT BUTORT, Decebal 3. Uj hid mellett. (6624)

HAZASTELEK, szoba, konyhas sürgősen eladó. Dorobantilor vám melletti utcán. Sopor 6. (6622)

EGY kcsi telek eladó. 1 szoba, komara, kerttel 35 ezer lejért. Str. Smardan, Bulgáriával szemben. (6613)

ELADÓ belvárosi ház, mely jövedelmező havi 15 ezer lej. Ára 350 ezer. Piesisa 9. (6616)

KÉSZPÉNZERT VESZÜNK: jókarban levő patefonokat és tánclemezeket, fényképező gépeket, „PAX” Cluj, Calea Victoriei 6. (f 1504)

ZONGORA bérebe adó. Jogi könyvek, férfi ruhák, női télikabát, toll, képek eladók. Str. V. Alexandrie 8. jobbra 2 ajtó (P 1598)

NŐI bunda sürgősen eladó. Blarina Parisiana, Memorandului 6. (P 1594)

ÁLLAST KAPHAT

PÉNZTÁROS kisasszony perfekt román, könyvelésben jártas felvétetik. Ajánlatokat „Információ” jelégén kiadó továbbít. (f 1496)

JOBRENDÜ zsidó házileányt kerestünk kisegítőnek, fizetéssel, ellátással. Mihai Viteazul 10. (6582)

TUZÓNÓ. ki ragaszt is, heti fizetéssel állandó munkára felvétetik. Reg. Maria 11 udvarban. Csak gyakorlott munkás jelentkezzen. (P 1592)

BEJÁRÓNÉ felvétetik egész napra. Str. Corches 2. Jorga sarok. (P 1599)

PAPIRZACSKÓ ragasztásban jártas lányokat keresek. Cím a kiadóban. (6611)

PÉNZTÁRKEZELŐNÖT keresek garanciával. Cím a kiadóban. (6621)

ROMÁN—MAGYAR GÉPIRÓNÖT keresek, lehet kezdő s. Jelentkezni azonnal és vasárnap délelőtt is. Dr. Ligethy, Calea Marechal Foch 39, telefon 14-66. (f 1504)

ELSŐRENDÜ nagymunkást keres „Record” szabóság. Str. Maloasa 11. (6619)

ÁLLAST KERES

GYAKORLOTT ápolónő magánbeteg mellé, vidékre is, állást keres. Cím: Str. Haiduc 3. (P 1595)

11 ÉVES kislányomat gyermek mellé adnám jobb bánásmód ellenében. Ugyanott fiatalember szállást kaphat. Str. Piesisa 6, ajtó 4. Déltűn 2-től. (P 1597)

TÖBBÉVI irodai gyakorlattal gépirásban, pénztárkezelésben jó kézírással irodai pénztárosnői állást keres azonnalra. „Szolid” jelégére a kiadóba. (P 1604)

Megérkezett a híres GRAFOLÓGA. Fogad hétfőtől, Calea Motilor 37. Kiváratra sorsjegy nyerőszámot. (P 1600)

INTELLIGENS urileány, perfekt román, délelőtti elfoglaltságot keres esetleg irodában. Cím a kiadóban. (P 1596)

KERESEK november 3-tól 1 hónapra egy elegánsan butorozott szobát fürdőszobával. Cím a kiadóban. (6614)

KÜLÖNFÉLEK

VARRÓGÉP javítást felelősség mellett vállal Asztalos. Str. Jorga 2. (6483)

ELVESZETI csütörtökön reggel három liba. Megtálalója jutalom ellenében vigye Cal. Lunga 28. (6590)

FIGYELEM, November 2-án ujonnan alakítva megnyílik volt BUDAY vendéglő. Reggelig nyitva. Elsőrendű borok. Kérem a közönség szíves pártfogását. Ozv. Tóthné. (6587)

ZONGORÁZNI igen olcsón tanítok akadémiai módszerrel. Str. Baba Novac 9-a. I. em. 1. ajtó. (6586)

RÁDIÓ javítások, átalakítások garantáltan legolcsóbban Novophone. Piata Caroli. na 5. szám. (6402)

LEGMODERNEBB szabásati kurzus kezdődik 2-ától. Beiratkozni Löwy Szaion Reg. Ferd. b. emelet. (6607)

KIADÓ LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU szoba fürdőszoba használattal kiadó. Iuliu Maniu 27. I. em. (f 1503)

KIADÓ modern elsőemeleti garzon lakás elő és fürdőszobával. Str. Matei 5. Portásnál. (f 1502)

BUTOROZOTT SZOBA új butorral, abszolút tiszta azonnalra kiadó. Piata Mihai Viteazul 3. Portásnál. (f 1501)

KIADÓ Str. Regele Carol 92. szoba, konyha és előszoba műhelynek is használható, 700 lej. (6577)

EGÉSZSÉGES olcsó szoba kiadó. Pop Julian 3. (6592)

KÜLÖNÁLLÓ ház, két szoba, konyha nagy kerttel kiadó. Str. Motilor 115. (6591)

KÉT szoba, konyha, fürdőszoba, padlás. Péncze: gyümölcsöskert; meliék helyiségek két kiadó. Információk. Dr. Traian Giurgiu ügyvédnél, Piata Cuza Vodă 5. (6589)

TELJES elátást kaphat intelligens lány uricsaládnál külön szoba, fürdőszobával. Regele Ferdinand 141. III. 19. (6585)

KIADÓ egy üzlethelyiség és egy különbejáratu butorozott szoba. P. Mihai Viteazul 39. 5-ös számú ajtó. (6579)

JÓFORGALMU fűszerüzlet és korecsma lakásokkal kiadó. Brutarilor 29. (6568)

KIADÓ két napos különbejáratu szoba. Ozv. Sternné, Elisabeta 32. (6571)

KIADÓ szép szoba és szoba kicsi konyhával. Căp. Ignat 7. (6573)

KIADÓ háromnegyed holdas házastelek istállóval Nagy Gábor tagjában Someseni fürdőhöz közel, vagy társulnék kertésszel. Értekezhetni Căpitan Ignat 7. Háztulajdonosokkal. (6574)

KÜLÖNÁLLÓ két, csinosan butorozott szoba egy bejárattal azonnalra olcsón kiadó, esetleg konyhával. Cal. Regele Carol II. 85. (6575)

EGY szoba, konyha, speiz kiadó. Vasile Lupu 22-a. (6595)

ROMÁN, magyar, német gyorsírást tanítok. Cím a kiadóban. (6598)

KIADÓ különbejáratu parkettes butorozott szoba, víz bevezetve. Calea Victoriei 52. (6604)

EGY szoba konyha azonnal kiadó. Str. Elisabeta 32. szám. (6603)

KIADÓ két szoba konyha, előszoba, fürdőszoba mellék helyiségek november 1-re. Regele Ferdinand 69. Klein. (6528)

KÜLÖNBEJÁRATU szép butorozott szoba kiadó. P. Unirei 22. II. emelet. Mezei. (6612)

EGY nagy fedett beton szin 2 kisebb szinnel és udvarral garáznak vagy egyéb ipari célra Decebal 25 alatt kiadó. Erdek lődni Cernauti 44. Salamon Sándornál. (6613)

NAGYON elegánsan butorozott, fürdőszoba használattal szép különbejáratu szoba azonnalra kiadó. Érdeklődni „Ideal” ká lapszalonban. Cal. Reg. Ferd. 8. (6625)

KÜLÖNBEJÁRATU üres szoba azonnal kiadó. Str. Filipescu 13. (6628)

KUGLIPALYA sütéssel, lakással kiadó. Cím a kiadóban. (6633)

SZOBA, konyha, speiz és kis szoba kiadó. Str. Donát 104. (6591)

IRODÁNAK, rendelőknek alkalmas két egymásba nyíló szoba kiadó. Regina Maria 35. orvosi rendelő déltűn 6—8 között. (P 1602)

SZOBA, konyha telekkel együtt kiadó. Str. Vultur 16. (6630)

BEJÁRÓNÓ kerestetik reggeltől estig. Jelentkezni 8—9. Mareschal Foch 39. I. em. STEIN. (P 1603)



Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTÁR: November 1. Vasárnap.
Róm. Kath. Mindenszent. Prot.,
Allerheiligen. Gör. Kath. Cosma.

Jóestét!

KERÜLŐ UTON

Feleség: Drágám, olyan gyönyörű, édes kalapot láttam ma a városban.

Férj: Na mutasd ezt a kalapot, hadd lássam!...

TEVEDES

Az ön fia asszonyom — mondja a tanító — tegnap borzalmas dolgot írt. Mondja meg a férjének, hogy napról napra ostobább lesz.
— Hogyhogy, hiszen éppen a férjem segített neki.

Bundákat

ÉS BÁRMILYEN SZÜRMÉZÉST GARANTÁLT
MINŐSÉGBEN JUTÁNYOS ÁRON KÉSZÍT

Manca Gyula
szécs. 1. Str. G. Duca No. 3.
Select-mozi udvarán.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október hó 31-étől november 6-áig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Uniriter; Dr. Halász, Cuza Voda-tér; Flohr József, Regele Ferdinand ut és Diana, gyógyszerár, Jorga ucca.

— A RADNAY TÁNCISKOLÁBAN (P. Carolina 2. szám) NOVEMBER 3-ÁN kezdődik az egyetemi hallgatók kurzusa, melyre beiratkozni egész napon át lehet a táncteremben. Privát órákat is adnak és külön társaságokat is vállalnak a nap bármely órájában. Koszoruk minden szombaton és vasárnap este a kitűnő jazz zenekar mellett. Radnay Tibor táncinár személyes vezetésével.

— IDŐJÁRÁSJELENTÉS. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Emelkedő légnyomás, többnyire borús idő, enyhe szél, kissé emelkedő hőmérséklet.

— Jámor hácsi tánciskolájában a tanítás október hó 31-én kezdődik Str. Carolina 5. sz. alatt.

— HATSZOROS GYILKOSSÁG GALATIÁBAN. Galatiából jelentik: Tegnap délelőtt ismeretlen tettesek fajszeccsapával meggyilkolták Mihail Nandanis pékot, Paraschiva nevű feleségét, valamint négy segédüket Fekete Jósikát, Groza Trofint, Botzu Danilát és Filip Jósikát. A vizsgálat megállapította, hogy Mandanis kezén, lábán megfigyelték és csak azután verték agyon míg a többieket megkötözés nélkül végeztek ki. Az egész helybéli rendőrséget mozgósították a borzalmas tömeggyilkosság tettesének kiderítésére érdekében. A gyilkosság elkövetése után egybékint a házat kifosztották.



Ahol nincs villany
öröm az

Aladdin
lámpa

Bármily régi petróleum lámpát alakítunk

Aladdin
lámpára

előmelegítés. Automatikus üzem, 125 gyertyaerejű hófahéj izzólámpa, közönséges petróleummal. Szagtalan, zajtalan, robbanásmentes. Díjtalan ismeretből küld.

Aladdin

BUCURESTI, 1. Str. Regele, 15 • CLUJ, Str. Memorandului, 13 • TIMISOARA, IV. Str. I. C. Brătianu, 33

ROYAL sláger mozgóban ma, szombaton és holnap vasárnap Charlie Chan mesterdetektív legújabb kalandja: AZ ÉJFÉLI SZEANSZ. Fősz.: Warner Oland. Előadások 3, 5, 7, 9. Vasárnap d. e. matiné. Műsor előtt legújabb Fox világhírű.

Vasárnap félhétkor: Urilány Egynegyed tízkor: Éjjeli menedékhely

Mindenszentek ünnepére olyan műsort állított össze a színház, amely senkinek a kegyeletesebb érzését nem sértheti. Zenés előadás nem lesz s a délután 3 órák előadás elmarad.

Délután félhétkor Zilahy Lajos immár világhíres, nemes izlésű, pompás darabja, az Urilány kerül színpadra, amely ez év tavaszán és nyarán valósággal lázbahozta a közönséget. A színház egyik legjobb előadása az Urilány.

Este pontban negyed tízkor Gorikij Maxim gyönyörű drámája, az Éjjeli menedékhely szerepel a műsorban. A nagyszerű darab eddigi előadásai teljesen zsúfolt házakat vonzottak. Minthogy a színház egy hét múlva hosszabb turnéra indul, a városrapesti előadás ebben a ciklusban utolsó előadása lesz az Éjjeli menedékhelynek. Ezt az előadást rendszeres bérletben tartják meg.

A ciklus utolsó bemutatója: Tündöklő Jeromos

A színház bucsuhatárának nagy eseménye Tamási Áronnak, a kitűnő székely írónak Tündöklő Jeromos c. színpadi játéka lesz, amelyet péntek este mutat be a színház. A Tündöklő Jeromos tudvalevőleg a Szépművészetek Céh és a színház drámapályázatára beérkezett 83 darab közül tűntette ki a bíráló bizottság a 35 ezer lejese pályadíjjal. A Vígyszínház, amely szintén megvásárolta a Tündöklő Jeromos, hozzájárult ahhoz, hogy

a darab ősbemutatója nálunk legyen. A premierre bejelentette jövőtél Jób Dániel, a Vígyszínház igazgatója, Incze Sándor, a Színházi Élet főszerkesztője, akikkel együtt több neves író és kritikus érkezik a Tündöklő Jeromos premierjére.

Mindenképpen nagy esemény lesz tehát a Tündöklő Jeromos bemutatója, amelyre érthető és izgalmas gondokkal készül fel a színház.

hónapjában deficitmentes lenne. A turpisság most derült ki és annak tisztázására Cancicov pénzügyminiszter rendkívül szigorú vizsgálatot indított.

Rádió

VASÁRNAP, november 1.

BUCURESTI. 7.30: Torna, hírek, lemezek 11.30: Hangszóró, egyházi beszéd 11.50: Egyházi ének lemezekon Egyházi felolvasás 12.10: Karének 12.40: Időjelzés, sport 12.50: Dinicu zenekar 14.10: Hírek 14.30: Dinicu zenekar hangversenyének folytatása 15: Gazdáknek 19: Időszertű anyag 19.15: Jazz 20: Rádiószabadegyetem 21: Karének 21.30: Közvetítés az Operából

BRAEDI MENTESÁRU ZLET

nov. 2-án nyílik meg a (volt Réthy helyiségben) Cales Mobilor 11. Szíves pártfogást kér

Ily. Pardy Károly
tulajdonos

ból: Offenbach: Perichole 3 felv. A szünetekben hírek, utána tánczene, majd 23.50: Hírek németül, franciául.

BUDAPEST. 10.30: Hírek 11: Katholikus istentisztelet, beszél Mátray Gyula 12.15: Görögkatholikus istentisztelet beszél Krajnyák Gábor 13.30: A zeneakadémia tanárainak hangversenye 14.30: Világhírű 14.45: Hanglemezek 17: Közvetítés Milánóból: Mussolini olasz miniszterelnök szövege 18: Rádiószalonzenekara 18.55: Verdi: Requiem, közvetítés az Operából 21.10: Elmélkedés, Bangha Béla előadása 21.30: Az Operaház zenekara 22.40: Hírek, sport, További műsort a halottak estőjére való tekintettel a magyar rádió nem ad.

HÉTFŐ, november 2.

BUCURESTI. 6.30: Torna, hírek, lemezek 13.10: Lemezek 14.15: Hírek utána lemezek, legújabb hírek 18: Rádiószalonzenekara 19: Időjelzés, utána rádiószalonzenekar folytatása 19.55: Rádiószabadegyetem, felolvasás 20.15: Híres énekesek lemezei 20.50: Anghel Viorica francia műdalokat énekel 21.10: Felolvasás 21.25: Vonósnyegyes 22.08: Stroescu Constantin dalestje 20.30: Hírek 22.45: Vendégülöi zene 23.50: Hírek.

BUDAPEST. 10.30: Hírek 11: Gyász istentisztelet a koronázó templomból 13: Déli harangszó, utána állástalan zenészek hangversenye 13.30: Hírek 15.40: Hírek 17.45: Hírek 18.30: A Vakok „Homeros” énekkara 19.55: Wehner Géza orgonahangversenye 20.45: Várady Aranka szavai 21.10: Az operaház zenekara 22.30: Hírek 22.55: Hanglemezek 24: Hírek németül.

FELREERTES

Nagy: A fiam vakbéloperáció után 12 kilót fogyott.

Kiss: Istenem, soha sem gondoltam volna, hogy egy vakbélnek ilyen sulva van.

Berlin nagy nemzetközi konferencia összehívását tervezi a római egyezmény aláíróival, a kisantant és Franciaország bevonásával

Madrid nagy kormánygyőzelemről — felkelők többszáz orosz katonájáról adnak hírt

(PÁRIS.) Diplomáciai körben nagy érdeklődéssel tekintenek Berlin újabb kezdeményezései elé. Hír szerint már a bécsi hármast értekezleten, amelyet Olaszország, Magyarország és Ausztria vesznek részt, szóba kerülnek a tervek, amelyek szerint Németország az európai kérdés elintézésének új megszervezési módjával foglalkozik. Berlin nagy nemzetközi konferencia összehívását tervezi, amelyre a római egyezmény aláíró és az ahhoz csatlakozott államokon kívül a kisantant államok és esetleg Franciaország is meghívást kapnának. Az értekezlet színhelye Róma lenne. Páris a terv részletes megismeréséig várakozó álláspontra helyezkedik.

BULGÁRIA EGYELŐRE NEM CSATLAKOZIK A BALKÁN-SZÖVETSÉGHEZ

(ATHÉN.) A görög sajtó szerint azok a hírek, hogy Bulgária csatlakozik a Balkán-szövetséghez koraiaknak látszanak. Bulgária ugyanis mind ez ideig nem volt hajlandó lemondani területmódosítási igényéről, elsősorban is arról, hogy kijáratot kapjon az Égei tengerhez. Már pedig ilyen körülmények között a Balkán-szövetséghez való csatlakozásáról nem lehet szó. Egyébként ankarai jelentés szerint Sztójadinovics miniszterelnök befejezte törökországi tárgyalásait, amelyek éppen a Balkán-antanttra vonatkoztak éjjel fél 2 órakor visszautazott Belgrádba.

ELLENTÁMADÁSBA MENT A SPANYOL KORMÁNY

(MADRID.) Hivatalos jelentések szerint a Népfront csapatai ellentámadásba menve jelentős sikereket értek el. Azokat a területeket, amelyeket a nemzetiek egy hét alatt meghódítottak néhány óra alatt állítólag visszavették volna, 15 kilométert haladva előre és többek között visszafoglalva Toreyon de la Calcade városát. Hen dayeba érkezett jelentések viszont ezzel ellentétes híreket is közölnek. Mert, amíg Madrid—Valencia vasutvonal felszabadításáról beszél, addig a nemzetiek a híradásokat cáfolják és mindenütt az ellentámadások teljes visszaveréséről beszélnek. Burgosból jelentik azt is, hogy a délnyugati fronton a felkelők 300 orosz katonát fogtak el, akik elmondották, hogy a madridi védőcsapatok főparancsnokságát egy orosz tábornok vette át. Madrid ezt cáfolja és ezzel szemben bejelenti, hogy repülői tegnap Sevillát, Cordovát és Granadát bombázták és közben állítólag 20, német és olasz repülőgépet elpusztítottak. A nemzetiek rádió híradása szerint tény az, hogy a korinány csapatok hadállásai és helyzete javultak, mert a csapatok vezetését mindenütt külföldi tisztek vették át, akik a stratégiához jobban értenek.

Végül Sevillából közlik, hogy Lanc tábornok rádió beszédében legutóbb élesen támadta a Szovjetet, hogy már nyíltan támogatja, nemcsak hadianyaggal, de katonasággal is Madridot.

Tegnap a nemzetiek repülői bombázták a fővárost. Az áldozatok száma halottakban 41, sebesültekben 139. A bombák leesési helyeit a ha-

tóságok körülzárták. A lakosság körében nagy a nyugtalanság. A Hírvas jelentése szerint a Katalán parton lévő Rosast eddig ismeretlen

nemzetiségű hadihajó bombázta. A partra történt csapatszállítások híre azonban még megerősítésre szorul.

Bihormegyében szigorú rendelet lépett életbe az állami és társadalmi rend érdekében

(ORADEA.) Bihormegye prefekusa újabb szigorú rendeletet adott ki az állami és társadalmi rend védelme érdekében. Eszerint a megye egész területén tilos a fegyverviseelés a nyilvános és más gyűléseken, még akkor is, ha az illetőnek törvényes fegyverviselési engedélye is van. Tilos minden katonai alakulat, vagy a kiskorúak részvétele minden politikai jellegű gyűlésen, vagy tüntetésen. Tilos az osztálygyűlölet, vagy osztályharc felkeltése, valamint az állam és társadalmi intézmények elleni támadások. Tilos minden olyan tüntetés, amely az ország zászlója, a hivatalos nyelv, az állammal és azok szolgálai, a román állam és intézményei, a román nemzeti történelem, vagy a jelenlegi országvezetők ellen demonstrál, vagy engedetlenséget szit. Tilosak az éjjeli vagy titkos gyűlések. Bármely jellegű gyűlést be kell fejezni este 7 óráig. Kivételt jelentenek a jogilag ismert kulturális egyesületek ünnepségei, valamint a jogi személyek vezetői által összehívott gyűlések és

tanácskozások. Tilos minden párt, vagy politikai alakulat tagjainak az egyenruha használat nyilvános gyűléseken. Tilos minden olyan tüntetés, amely a fentálló kormányforma és az állam alapvető intézményei ellen irányul. Tilos minden titkos jellegű és politikai, vagy társadalmi célzatú sajtótevékenység. Minden sajtótermék cenzura köteles, a készítő nyomda megnevezése mellett. Tilos mindenféle nyomdai, vagy sokszorosított sajtótermék terjesztése, ha a fenti feltételeknek nem felel meg. Az ez ellen vétőket a büntető törvénykönyv, továbbá a közrend és a lamrend védelméről szóló törvény alapján elzárással büntetik. A fent nevezett törvényekben fel nem sorolt kihágások büntetése falun 500 lej, városban 5000 lej pénzbírság. A rendelkezés végrehajtásával a rendőrség, a főszolgabírák és a csendőrség szervei vannak megbízva, akiknek jogukban áll a bűnösöket letartóztatni és az ügyvédségnek átadni. A rendeletet dr. Bancila P. Jon prefektus írta alá.

Angol-amerikai turisták megmászták a világ egyik legmagasabb hegyét

A brit világbirodalom legmagasabb hegyét, a 7820 méter magas „Nanda Devi” hegycsúcsot egy angol-amerikai hegymászócsoportnak, többszöri sikertelen kísérlet után, e hónapban végre sikerült megmásznia. — A Föld legmagasabb ormán, a 8888 méter magas „Mount Everest”-nek megmásztása azonban mindeddig lehetetlen kísérletnek bizonyult.

November elején újabb hegymászóraj indul Angliából a Mount Everest megostromlására, amely 112 méter híján, kilenc kilométernyire emelkedik a tenger színe fölé. Ezt a kilenc kilométert egyezernégyszázszor kellene egymás fölé rakni, hogy ráhúzhassuk a földgolyót, de csúcsa még akkor sem állana ki belőle. Ez a kilenc kilométer tehát a Föld átmérőjének egy ezredrésze sincs, illetve a Föld küllőjének is csak egyheted százaléka. Pedig a hegy nincs is ekkora.

Ha képzeletben letarolunk minden hegységet és ezt a rengeteg föld és kő tömeget elegyengetjük az egész földgömbön: szárazon és vizen, úgy azonban, hogy a tenger ne szelje el a ráborított szilárd réteget, e simára gömbölyített földgolyó fölé már talán csak 7700 méternyire tornyosul

na fel a Mount Everest. Még ennyire sem, mert amikor hozzávetőleg kiszámították a tenger szintjénél magasabb földek térfogatát, még nem ismerték a déli sarkvidék óriási ki terjedésű fensíkjaait — mint ahogy ma sem ismerik.

A földgömb felületét kerekén öt száz millió köbkióméterre becsülik. Ebből a tömegből 1200 méter vastag hótakaró lehelletnyi aranyfüstjével lehetne bevonni a földgolyót.

A kilenc kilométeres Everest szüzi hegyorma máig érintetlenül mered az ég felé. Pedig a hegy ostromlójának csak a viszonylagos magasságát kell legyőzniök, azt a montblancnyi különbséget, amennyire a himalájai völgyek fölé tornyosul.

12 évvel ezelőtt, 1924-ben Noel Odell 8600 méter magasságig követte messzelátóján a felfelé törtető Malloryt és Irvine-t, az Everest vértanu áldozatait. És a világ sose tudta meg és talán már ezután sem szerez tudomást arról, hogy a két legyőzött „győztes” meddig hatolt fel az Everestre. Lehetséges azonban, hogy maguk alá gyűrték a csúcsot és tetemeikre valahol a hegytetőn találnak majd rá, a november elején utra kelő hegymászók.

(R. T.)

— NOVEMBER 30-IG HOSSZABITOTTAK MEG A MUNKAKÖNYVEK BECSERÉLÉSI HATÁRIDEJÉT. Dr. Chirila Victor, a cluji Munkakamara elnöke annak közlésére kérte fel lapunkat, hogy a munkakönyvek becserélési határidejét, amely október 31-ével tudvalevően lejárt, felsőbb rendelkezéssel tovább egy hónapig, tehát november 30-ig meghosszabbították.

— Orvosi hír. Burger Sári fogászati rendelőjét áthelyezte Str. Memorandului 27. sz. alá. (A villamos művek új palotájába, szemben a Banca Nationalával). Telefon: 365

— Jámor Lajos tánciskolájában november 9-én este 9 órakor kezdődik az új tanfolyam. Tandíj 250 lej. Calea Marechal Foch 10. sz. II. em. A Tennis Club termében.

— Olasz tanszék a budapesti egyetemen. Budapestről jelentik: A magyar—olasz kulturális egyezmény folyamánaképpen a budapesti egyetemen új tanszéket létesítenek „Olasz műveltség” címen. A tanszék elnöke sával Mosca Rudolfo páduai egyetemi tanárt bízzák meg.

— Aki egy kis étvágyért nem megy a szomszédba. Budapestről jelentik: Egy jóétvágyú kaposvári polgár fogadást kötött az egyik ismert vendéglőssel, hogy együttlében annyit eszik, mint legalább 10 más ember. A vendéglős kijelentette, hogy amennyiben tényleg el is fogyasztja az ételmennyiséget, úgy nem kell fizetnie. A jóétvágyú polgár nyombar hozzálatott az evéshez és rövid idő leforgása alatt a következő ételeket fogyasztotta el: 10 nagy adag bor, porkölt, 6 tányér kocsonya, 1 kiló libamáj, 1 rud szalámi, 6 kenyér, 6 sóskifli, 3 liter bor. Amikor felállt a helyéről a nagyétkü polgár, kijelentette, hogy még többet is tudna enni, ha valaki fizetné a fogyasztást.

— Csáki bíró lánya Somesment és érmelléki köruton. 50 előadás. Calatele minden szépsége a színpadon. November 5. csütörtök: Dej. November 6. péntek: Baia-Mare. November 7. szombat: Baia-Mare. November 8., 9., vasárnap és hétfő: Satu-Mare. November 10., 11., kedd, szerda: Carei. November 13. csütörtök: Chisineu Cris. November 14., 15. szombat, vasárnap: Salonta-Mare. Gyönyörű népviselet. Ósi dalok és táncok. Mulattató népszokások. Művészi díszletek. Ötven szereplő. Saját falusi cigányzenekar.

— Nyolc magyarországi lapot tiltottak Csehszlovákiából. Prágából jelentik: A cseh hatóságok a köztársaság területéről két évi időtartamra most a következő magyarországi lapokat tiltották ki: Budapesti Hírlap, Esti Ujság, Függetlenség, Magyarország, Nemzeti Ujság, 8 Órai Ujság, Új Magyarság és Új Nemzedék. A cseh hatóságok a lapok kitiltását nem indokolták meg.

— Az ötgyermekes szegény asszony kérése. Kalló Sándorné Mărăsesti ucca 47. szám alatt lakó szegény asszony fordult ma segítségért kérő szavakkal szerkesztőségünkhöz. Férje életveszélyes beteg, ő maga pedig kereset nélkül áll öt gyermekével együtt. Nyugdíj ügye elintézetlen és minden támogatás nélkül állva, a legszörnyűbb nyomornak tekint elébe. Minden adományt és támogatást halás köszönettel fogad. Adományokat részére szerkesztőségünk is szívesen továbbít. Kalló Sándorné megsegítését szeretettel ajánljuk olvasóink figyelmébe.

A NAGY SZAVAK HETE

Írta: Halász József.

1.

Ha virágos kínai stílusban akarunk kifejezni magunkat, akkor az elmúlt hetet a „nagy szavak hete”-nek jelölhünk meg. Mert valóban nagy szavak estek itt is, ott is. Némely kifejezés olyan súlyos volt, mint a pólyócsapás. Csakhogy már Talleyrand megmondotta: „A szavak végeredményben arra valók, hogy gondolatainkat elleplezzük velük...” A berlini tárgyalások után a fiatal Ciano gróf kijelentette: „Mindenben megegyeztünk. A Dunamedence kérdésében is igyekeztünk összehangolni a német és olasz álláspontot... Most már olyan légkört teremtettünk, hogy a kisantant felé is felvehetjük a tárgyalások fonalát”. Amint látjuk: a Dunamedence kérdésében nem történt végleges megállapodás. Az érdekeltek csak összehangolni igyekeznek álláspontjukat. Ez a kifejezés tehát nem eléggé szabatos ahhoz, hogy a közvélemény félre nem ért. Hetőn tudhassa: sikerült-e a gazdasági ellentéteket, amelyek Róma és Berlin között évtizedek óta fennállnak a Duna-medencében, maradéktalanul áthidalni? Már pedig a világpolitika jövődől alakulása nem utolsó sorban ezen fordul meg. Az is magyarázatra szorulna, hogy milyen formában képzelik el az érdekeltek a tárgyalások fonalának a kisantant felé való felvételét? Mert ugyebár: ebben a kérdésben nemcsak Német- és Olaszország érdekeiről van szó, hanem Bécs és mindenekelőtt Budapest javáról. Felvetődik tehát a kérdés: lehetséges-e olyan értelemben egyezséget kötni az érdekelte országoknak a kisantanttal, hogy mindegyik fél kielégülést találjon? A prágai király-látogatás során kiadott hivatalos kommuniké erre vonatkozólag azt mondja: „...A két állam — vagyis Románia és Csehszlovákia — jó akaratának ad kifejezést a római jegyzőkönyvet aláíró államokkal és a Németországgal való együttműködés kérdésével kapcsolatban.” Sajnos ezek is csak szavak, amelyek mögött még mindig nincsenek kézzelfogható lehetőségek.

2.

A marcia su Roma 14ik évfordulóján mondotta Mussolini: „Ma már olyan hatalmas szövetség van kialakulóban, amelynek határozatai megfellebbezhetetlenek lesznek!...” Valóban: Ber'in és Róma egyezségét semmiképpen sem szabad lekicsinyelni — bár nehéz elhinni, hogy a harmadik birodalom végérvényesen lemondott volna az Anschlusról. A pillanatnyi politikai szükségszerűség azonban egymásmellette kényszeríti Rómát és Berlint s a római egyezményben érdekelt Ausztria és Magyarország természetesen csatlakozik a két vezető állam szövetségéhez. Ha még hozzájuk számítjuk Bulgáriát is, akkor ez az államblokk az Északi tengertől Fekete tengerig pontosan derékszögben metszi Európát törzset, úgy, hogy látszat szerint a duce valóban találóan jelölte meg a helyzetet: az új államblokk határozat nagy súlyal foglalkoztatja esni. Már most, ha felvetjük a kérdést, hogy tulajdonképpen ki vagy kik ellen irányul ez az alakulás, kézenfekvő a felelet: Legelsősorban Szovjet-Oroszország ellen. Érdekes jelenség, hogy Rómát tulajdonképpen az angol-olasz ellentétek kényszerítették Berlin oldalára. Sokáig a le-

hető legjobb gazdasági, sőt politikai kapcsolatok voltak Olaszország és Moszkva között. A helyzet most így fordult: azzal, hogy a szovjetellenes tábor erősíti, Mussolini mégis az angolok malmára hajtja a vizet. Csak a vak nem látja azokat a szovjetellenes aknákat, amelyeket London különféle irányokban Moszkva győgyítésére elhelyez. Mindenekelőtt a francia-olasz kapcsolatokat akarja lazítani, vagy teljesen megsemmisíteni. Ezért egyenként a maga oldalára hódítja mindazokat az államokat, amelyek Páris és Moszkva egyezményében valamilyen formában érdekeltve vannak.

3.

Nem véletlen, hogy Stojadinovic jugoszláv miniszterelnök éppen most látogatott el Ankarába. Tudjuk,

sem tudja már megváltoztatni. Anniért Anglia 15 esztendőn át annyi anyagi és erkölcsi áldozatot hozott, az most kezd megérni: egyre inkább összekovácsolódik egy európai szovjetellenes gyűrű. Hogy ez így fordulhatott ahhoz kétségkívül az orosz diplomácia és méginkább a harmadik internacionálé kétbalkezes takikája nagy mértékben hozzájárult. Látszat szerint most tehát az a helyzet, hogy Európa két különböző ideológiai táborra oszolva, elébbutóbb összecsap. Ha azonban lemérjük az adottságokat, hamar rájövünk arra, hogy ez a lehetőség még meglehetősen távol van. Moszkva diplomáciai téren valóban súlyos csatát veszített, ám a vele szemben álló polgári hatalmak egyáltalán nem olyan egységesek, mint ahogy azt elképzelhetnők.

Őszi „ELECTA” szövetek beérkeztek

SCHWARCZ JENŐ

UTODA. CLUJ, STR. REGINA MARIA NO. 14.

hogy előzőleg Tatarescu román miniszterelnök tett látogatást Belgrádban. Viszont azt is tudjuk, hogy az angol kormány félhivatalos megbízottja: Londonderry márkí hosszabb időt töltött román földön és különböző politikussal megbeszéléseket folytatott. Már most Stojadinovic ankarai látogatását egy-két nappal megelőzően aláírják a török fővárosban a közelkeleti mohamedán államok: tehát Afganisztán, Iran (Perzsia), Irak és Törökország véd és dacsövetségét. Ennek a szövetségnek előkészületeiről néhány hónappal ezelőtt egyébként írtunk már. Alighanem közel járnak az igazsághoz azok a hírek, amelyek szerint Stojadinovic ankarai látogatása során kapcsolatba akarta hozni a közelkeleti mohamedán államok szövetségét a Balkán-blokkal. Jussor eszünkbe, hogy VIII. Edward angol király ugyancsak néhány hónappal ezelőtt kellemes hajútatt tett a jugoszláv, görög és török partok mentén. Azóta már hivatalos angol és egyéb jelentések is beszámoltak róla, hogy a brit uralkodó a hasznos összekötő a kellemessel, vagyis a jugoszlávokat, görögöket és törököket — tehát a Balkán-blokk tagjait — Anglia oldalára edesgette. A közelkeleti államok szövetségét annak idején tulajdonképpen Szovjet-Oroszország egyengette. Ebből felmérhetjük azt a diplomáciai csapást, amely ennek a szövetségnek elpártolásával éri a szovjetet.

4.

Igen: a szovjet diplomáciája — legalább egyelőre — zsákutcába került. Eső után köpenyvet jelentett ebben a tekintetben Zinoviev és társainak kivégzése. A dolgok pillanatnyi alakulását Radek és még néhány volt népbiztos valószínű elítélte

Számos ellentét tántog közöttük és amíg ezeket az ellentéteket nem hidalják át, szó sem lehet egységes szovjetellenes fellépésről. Göring orosz miniszterelnök és teljhatalmu gazdasági diktátor szavai élesen megvilágítják a való helyzetet: „...Mindem jog nélkül elvették gyarmatainkat — mondotta — és most ahelyett, hogy visszaadnák, azzal biztatnak bennünket, vegyünk aranyért nyersanyagokat. De aranyainkat is elvették. Adják vissza, amit elvettek tőlünk, mert ellenkező esetben a német nép izenként fogja letépni a nyakát fojtogató öklök ajjait!” Súlyos szavak, amelyek leginkább Anglia felé szólnak.

5.

Az éremnek azonban ez csak az egyik oldala. De itt vannak az olasz követelések is. London hivatalosan még mindig nem ismerte el az olaszok abessziniai hódításait és a Földközi, valamint a Vörös tenger ténitében fennálló olasz követeléseket, is figyelmen kívül hagyta eddig. Már pedig, amíg a németek és az olaszok gyarmatigénylési kívánságai és egyéb követelése nem találhatnak ki elégitést, addig szó sem lehet egy olyan egységes összefogásról, amely komolyan kiszoríthatná Szovjet-Oroszországot Európából. Tudják ezt jól az angolok is. Nem hiába mondotta a napokban Duff-Cooper angol hadügyminiszter: „Anglia és Franciaország sorsa szorosan egymáshoz kapcsolódik. Ha akár az egyik, akár a másik meggyengül, mindkét ország egyformán megérzi ezt...” Ez igaz. Annál érthetlenebb az angol diplomácia mesterkedése, amellyel Franciaországot el akarja választani eddigi szövetségeseitől. Ezen az úton lépérlépésre és szívós kitartással halad előre.

Nem lehet mást feltételezni, mint azt, hogy ilyen módon Párist abba a helyzetbe akarja hozni, hogy kényre-kedvre ki legyen szolgáltatva Nagy-britániának. A „Star” egyik legutóbbi cikke egészen nyíltan rámutat erre a szándékra. Ribbentropp német nagykövet ugyanis londoni bemutatkozása során nagyon éles szavakkal támadta a szovjetet. A jólinformált „Star” szerint „ez a támadás igen kedvére való a Downing Street-nek, mert jelenleg Anglia egyik legfontosabb célja, hogy a francia-olasz szövetséget teljesen felbomlassza”. A Times más szavakkal bár, ugyanígy emlékezett meg Ribbentropp beszédéről. Nem csoda, hogy a francia sajtó jobboldali része máris amellett harsonázik, hogy Franciaországnak sürgősen revízió alá kell vennie a Moszkvához kapcsolódó egyezményt. Még érdekesebb a francia külügyminisztériumhoz közel álló egyik folyóiratnak az állásfoglalása. Elszerint „kár volt önként meg nem adni a németeknek azokat az előnyöket, amelyeket Hitler erőyes eszközökkel vívott ki. De még ennél is nagyobb kár volt a Moszkvával való egyezség.”

6.

„A Népszövetség tehetetlensége az oka Európa súlyos helyzetének!” — mondja a továbbiakban az említett politikai folyóirat. Sok igazság van ebben. De azt is meg kellett volna mondani, hogy az angol és francia külpolitika erősen hozzájárult a Népszövetség tehetetlenségéhez. Sok minden másképp alakult volna Európában, ha annakidején Poincaré és Tardieu több méltánvességet tudnak tanusítani a weimari köztársasággal szemben. De, hogy idáig fajultak a dolgok, az talán mégis Angliát terheli leginkább. Nagybritániának meg lett volna a kellő ereje és tekintélye ahhoz, hogy mérsékletre intse a túltengő francia igényeket. De ekkor neki is le kellett volna mondanai sok olyan előnyről, amelyet a német birodalom lehengerelése révén biztosított magának. Csakhogy London az elvett gyarmatok visszaadásáról sohasem akart hallani. Már pedig itt kellett volna kezdeni a megértő politika gyakorlását. Közvetve és közvetlenül hozzájárultak a dolgok elfajulásához és ezzel nyeregbe segítették a szélsőséges fajvédők uralmát Németországban... Most aztán vagy előbb, vagy utóbb ki kell kanalizálni azt, amit főztek. Sok fenyegetés van Göring szavaiban: „A világ hálás lehet, hogy Németország békés alapon akar segíteni magán. De háborus úton is megtehetné, mert ehhez meg van a kellő ereje!” Valóban, a harmadik birodalom az utolsó két esztendő alatt minden képezet felülmúló módon felfegyverezte magát. Az pedig, hogy Rómát a maga oldalára állította, olyan erő jelent, amellyel előbb, vagy utóbb számolni kell Angliának, sőt egész Európának.

Munkás-Mozgó

Vasárnap 3, 6 és 9. — Szombaton 6 óra.
31. évi kiadás előtt

Kaland a bécsi udvarban

Zenei operett. Fősz.: Nagy Kati és Victor de Kowa

VESZJEL

Az idei évad szenzációja. Főszereplő: Richard Barthelmes

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznapra megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapra szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak porlózott jelíges leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeg megküldésére válaszolunk. — Hívatálos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTOBBET FIZETEK. ROSNER ORAS, ÉKSZERESZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKOSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK. (f 980)

JÓMEGJELENÉSÜ, huszonöt éves, intellektuel fiatal ember nősülés, esetleg berősülés céljából disztíngált urileány ismeretséget keresi. Teljes című, lehetőleg fényképes válaszokat „Farsangi esküvő” jelígre „Jóestét!” fiókiadóhivatala Si biu, Str. Ocnei 22. továbbít. (f 1456)

Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE feladhat a VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖLCSÖNKÖNYVTÁR, Strada Memorandului No. 16.

ERNYŐK, javítások, áthúszások olcsón Ernyőüzemnél, Reg. Ferdinand 21., udvarban. (6542)

ADÁS-VÉTEL

FRAKK és szmoking öltönyöket kölcsön ad Radics, Reg. Ferdinand 22. (f 1464)

MEGVÉTELRE keresünk különböző perzsaszönyveket, írógépet, íróasztalt, írószekrényt, könyvszekrényt, antik butort és használt ruhákat. Hívásra házhoz jövünk. Balcan bazar, Iuliu Maniu 6. (f 1450)

Kézpénzért!

és felt 50 lej részlettel, ne vehet és rendelkezés készíthet saját üzletünkben eladottól nől és férfi cipőket

ARCO cipőkereskedelmi vállalat CLUJ, Str. Dubălarilor 13

ELADÓ teljesen új téli kabátok, felöltők, öltönyök, térdadrágok olcsón Radics, Reg. Ferdinand 22. (f 1465)

SZEKRÉNYEK, ágyak, asztalok, székek, széklok nagyon olcsón eladók. Fabrica de Spirit 7. (f 1455)

SZOBA-ASZTAL, disznóölő szerszám-készlet géppel együtt, egy fekete felöltő eladó. Tóthné, Reg. Ferdinand 87. (6268)

ELADÓ ház vendéglővel. Áll söntés, billiárdszoba, táncterem, téli, nyári tekepálya, 64 m. betonpince. Értekezni: Str. Crisan 35. (f 1470)

MUST litera 15 lej Str. Bob No. 4.

KÉT erős munkaasztal eladó. Takács, Ardelene 1-a. (P 1560)

SZOVET, flanel, vászon, Damaszt nradék gyári áron kapható Maloasa 19. Reg. mögött, Sámuel. (6461)

SZEP HALÓ, konyha berendezés és egyéb apróságok azonnal eladók. Str. Paris 16. (6506)

ELADÓ jóljövendelmű családi ház 7 helyiséggel és nagy kerttel jutányos áron. Pop, Piata Carolina 3. (f 1445)

UJ keményfaháló eladó. Petru Rares 10. (P 1577)

Figyelje hirdeti árak és gyönyörű szép

menyasszonyi és névnap ajándékok Lei 50 — 75 — 99

árban kaphatók

KEREKES.S.A.

porcelláncsarnokban Str. Reg. Ferdinand No. 14.

CSALÁDI házat keresek 250—300 ezer lejig a BELVÁROSBAN. Cimeket kérek Stroescu 2., Izsákhöz. (6522)

AZONNAL átadó eladó Clujon, belvárosban modernül berendezett, jól bevezetett, komplett felszerelésű cukrászda, esetleg más szakmájú üzlet részére is. Értekezni: Agimex Cluj, P. Unirii 3, Telefon 2—29. (f 1458)

CSERÉP legjobb és legolcsóbb az élesdi. kapható Mundus építkezési anyag, fa és tűzifa raktárban Cal. Decebal 17., ahol mindenféle anyagok legjobban és legolcsóbban beszerezhetők. (f 1062)

MEGÉRKEZETT friss banati pihető, és paplan, pihető, matrac és takarók olcsó árban beszerezhetők Plapome Moderne Str. Vlahuta 2. (f 1495)

MODERN mély gyermekkoscsit keresek megvételre. Cimeket: „Gyermekekcsit” jelígre. (6518)

ELADÓ 931 TIPUSU CSUKOTT FORD 50.000 LEJÉRT. BOTARGARAZS, TURDA. (P 1578)

HASZNALT cpöket magas árban veszek. Muncitorilor 41. (6495)

KONVERZIÓS házat vennék a belvárosba. „200.000” jelígre a kiadóban. (6516)

6 KG. selyemgubó eladó. Calea Motilor 49. Zabolay. (P 1576)

JÓKARBAN levő FOTELEK, kanapák, jégsekrény, fehér románcozott mosdó eladó. Avram Iancu 25. (f 1494)

JUD. HUNEDOARAI városban hol több iskola és katonaság van, jó helyen levő kis fűszer üzlet öregség miatt csakis kereszténynek azonnal átadó. Üzleti berendezéssel, mint lelépés, tizenötezer lej fizetendő. Árú nem lesz átadva. Cim a kiadóban. (f 1492)

85 HOLD brtok, 10 holdas gyümölcsös, park, modern 12 lakrészes udvarház Cluj megyében eladó. Cim: Dr. Polcz Radó ügyvéd Cluj, Str. Memorandului Nr. 26. ajtó 1. (6556)

SZEP telek értékes helyen eladó. Értekezni Str. Ousau 61. (6562)

EGY férfi téli kabát eladó. Ugyanott butorozott szoba kiadó. Grigorescu 55. (6556)

DIFTIN, flanel, barchet, tennisz és harisnya legolcsóbban beszerezhető Str. Paris 42. Udvarban. (6555)

EGY házastelek áll szoba, konyha, speiz és veranda. Uj épület, nagyon olcsón eladó. Str. Grivita No. 11. Bulgária telep. (6556)

RÉSZLETFIZETÉSRE eladó két ház. Egyik 4 szoba, konyha, nyári konyha, sütőkemence, víz, villany. Ára 240.000 lej. 60.000 lej kézpénz, többi részlet. Másik 3 szoba konyha, víz, villany. Ára 120.000 lej, 40.000 lej kézpénz, többi részlet. Cim: Str. Memorandului Nr. 26. ajtó 1. (6431)

AZ Andreiu Muresan-ut végén igen szép fekvésű parcellák a kanális és vízvezeték közvetlen közelében négyzetméterenként 100—140 lej árban eladók. Nem távol tőle 2000 négyzetméternyi terület 50.000 lejért eladó. Érdeklődni Strada Fântânelei 54. szám alatt. (5274)

VESZEK, eladok mindenféle butorokat legjutányosabb árban, Beraktározásokat elrognadok. Mosonberger butorraktar, Calea Victoriei 25. (5834)

ELADÓ gyönyörű parcellák centrumhoz tíz perc autóbusszal. Str. Hasdau 39. (6060)

ELADÓ telek egy szobával. Str. Crisan No. 19. Érdeklődni Str. Horea No. 42. (6261)

JÓKARBAN levő régi masszív dióháló eladó. O. Goga 1., ajtó 6. (6545)

ELADÓ modern szép kombinált szekrény, 3 fotel, 1 asztal, piano és egyéb butorok. Cimet „Modern” jelígre. (6559)

ELADÓ belső kiskakát üveges toloajtókkal és egy gyerek szék. Abrudán, Kogălniceanu 6. (P 1554)

VENNEK kisebb házas telket 60 ezerig, fele kézpénz, vasút környékén „részlet” jelígre kiadóban. (6445)

„SPLENDIDBEN” Piata Mihai Viteazul 14. vásárolhat legolcsóbb gyári áron szvertereket, harisnyákat, mindenféle kötött árut. (f 1403)

ALLÁST KERES

30 ÉVES elvált asszony házzvezetőnőnek emenne magányos urhoz, vagy anyja helyettesnek. „Csak vidéken” jelígre. (6559)

KERESKEDELMi levelező román, német, magyar nyelvű óralevelezésre ajánl. közlik. Cim a kiadóban. (P 1575)

AUTORIZÁLT könyvelő 100.000 lej kézpénzzel megfelelő állást keres, esetleg be társulást. Cim a kiadóban. (6565)

VASKERESKEDŐ segéd azonnali belépésre alkalmazást keres. Rádió és autós alkatrészben specialista. Cim a kiadóban. (6553)

ALLÁST KAPHAT

UJSÁGARUST vidékre keresek. Koszt. lakás, fűtés, világítás és 300—350 lej fix. Cim a kiadóban. (6079)

FŐZNI tudó mindenest felveszek jó bizonyítvánnyal. Mărăsesti 20. Fűszerüzlet. (6529)

MINDENES, komoly, megbízható minden házimunkára kis családhoz azonnalra felvétetik, Iuliu Maniu 1. I. 1. ajtó. (6540)

ÜGYES női gyermek és felnőtt varrónő házakhoz megy. Goldsteinné, Timbalei 10. (6417)

JOBB gyermekszertető zsidó leány kifizetéshez is ért, család mellé kerestetik. Cal. Regele Ferdinand 10. (6417)

ÜGYES kiszolgáló kisasszony felvétetik. Takács cukrászda, Baritiu 10. (6494)

4 EVES gyermek mellé keresek 12—14 éves németajku árvaléányt. Cim a kiadóban. (5554)

BEJÁRÓNÖT, állandót házimunkára 7—5-ig felveszek. Róthné, Goldis 12. (6517)

RENDES kislányok túllstoppoláshoz felvétetnek. Szalon Tusi, Renner-palota. (6521)

HELYBELI biztosító intézet üzletszerzőket keres, kezdőket is, akik ezen szakmában még nem járatosak, de rátermettséget éreznek magukban biztosítások szerzése iránt. Bevállás esetén véglegesítés. Ajánlkozók címüket adják le „Jobb jövő” jelígre a kiadóba. (P 1580)

PERZSASZÖVŐ leányt, ügyeset keresek. Jelentkezni 8—10. Avram Iancu 10. Dr. Gabor. (P 1587)

NYUGDIJAS keres szerényigényű nyugdíjas özvegyet szerény háztartásom vezetésére. Örök hűség nincs kizárva. Gyermekeimtel” jelígre. (6564)

KÜLÖNFÉLEK

SZVETTEREK, puloverek, sálak kötését gyorsan és olcsóért vállalom. Str. Vulcan 20. (6557)

TÖLTÖTÖLLAT eredeti alkatrészszel szakszerűen megjavítja, vagy újra átszereli jutányos ár mellett FINKLER ANTAL írógép-szaküzlete CLUJ, STR. REGINA MARIA 9. (f 1280)

A LEGUJABB fűzőkülönlegességek acélmentes kombíne fűzők, princez fűzők és melltartók készülnek rendelésre a legolcsóbban „Styl” fűzőszalon, Str. Neculcea 12. (Renner palota 1-ső kapu, I. emelet). (6548)

KONZERVATÓRIUMOT végzett férfi hegedű- és zongoraleckéket ad. Str. Grigorescu 76. (6101)

GYORSIRÁST román, magyar, németet biztos eredménnyel olcsón tanítok. Str. Iorga 17. Coloniale. (6215)

ZSAKSZÖNYVEK művészi tervezésű és montirozását olcsón vállalom. P. Unirii 9. földszint. (6315)

KÖZÉPISKOLÁSOK tanítását koszt ellenében is vállalom. „Tanár” jelígre. (f 1481)

FŐISKOLAI hallgató elemista, vagy középiskolások tanítását olcsón vállalom. Cimeket „Erdeményes” jelígre. (f 1482)

BORKABÁTOKAT méret után legolcsóbban készít. Borkabátok festését, javítását specialisan, garancia mellett készítem. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal. Victoriei) 5. sz. (f 1168)

SZABÁSZATI szakrajz tanítása az Elit szalonban. Memorandului 5. szám, az udvarban. (P 1574)

MÁRTONFFY szücs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte szörmeüzletét. Ezuton értesiti kedves vevőközönségét, hogy szörme szükségletét ezalatt a cim alatt szerezze be, mivel ugy a kész szörmeáru, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők le.

DR. TAUBER Farkas ügyvédi irodáját a Str. Berde 2. szám (I. em. ajtó 8.) alá helyezte át. (6449)

BORKABÁTOKAT szakszerűen készít, javit és fest garancia mellett a legolcsóbban Bergfeld, Reg. Ferdinand No. 10. (6453)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üzleti vasrudonyokat, napellenzőket, válal javításokat, valamint autógénhegesztéseket vidéken is jutányos árban. Cluj, Strada Dacia 7. (f 1411)

FIGYELEM! Női és férfi fodrász szalonomat megnyitottam a következő redukált árak mellett: tartósan vasundolás 15 vizundolás 20, manikűr 12, fejmosás 15, modern hajfestés minden létező színárnyalatban 200 lej, borotválás 6, hajvágás 12. Oriold Ida, Reg. Ferdinand 19., udvarban. (f 1489)

VASÁGYAK sodronnyal és sodronny nélkül mindenféle kivitelben és ágyszodrony méretek után beszerezhető Plapome Moderne. Str. Vlahuta 2. (f 1495)

TUDOMÁSÁRA hozom a nagyérdemű közönségnek, hogy a Regele Ferdinand 30. szám alatti férfi divat szabóságomat áthelyeztem Regele Ferdinand 10. szám alá, ahol bel. és külföldi szöveteimből a legjutányosabban vállalom a legutolsó divat szert. BORKABÁTOKAT méret után készítek egyben festést és javításokat garanciával vállalom. Továbbra is szives pártfogást kér Bergfeld I. férfi divatszabó. (6556)

KAPOSZTAVÁGÁST vállalom géppel házhoz megyünk. Str. Filipescu 7., paplanszalon. (6556)

TANITVÁNYOK kiképzése külföldi módszerrel „BOTE” kozmetikai szalonban, Reg. Ferdinand 34. (6559)

Tóth fémekészési vállalat fémek a legolcsóbban Nicolae Iorga No. 18.

LAKÁST KERES

EGYETEMISTA keres teljes ellátást urcsaládnál, külön szobával. Írásbeli ajánlatokat „Árubörze” jelígre. (f 1491)

ÜZEMHELYSÉGEKET tisztá, csendes üzem részére keresek. „Laboratorium” jelígre. (6550)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ központ szívében igen szép, banknak vagy nagyvállalatnak irodahelyiség és 3 szobás, konyhás, fürdőszobás lakás november 1-re. Cim a kiadóban. (5322)

KIADÓ egy szoba, speiz, vízkagylóval csendes, állandó lakónak. Iorga 21. Lehet beköltözni. (f 1472)

MODERN garszon lakás kiadó november 1-re. I. G. Duca 3. (6434)

ELEGÁNSAN butorozott szoba különbejáratú, esetleg ellátással belvárosban kiadó. Cim a kiadóban. (6466)

KERTES házban 2 szoba, konyha, speiz, medékhelyiségekkel azonnal kiadó. Bratianu 45. Gombos. (f 1485)

UJ ház külön telken 3 szoba mellékhelyiségek, szép udvar. Uj villanegyedben nov. 1-re 1500 lejért kiadó. Értekezni: Reg. Ferdinand 34. II. 18. (6496)

BARITHU 7. alatt kiadó 2 és 3 szobás komfortos lakások és 1 különbejáratú üres szoba. (P 1569)

KIADÓ két szoba, konyha, előszoba mellékhelyiségek november 1-re. Regele Ferdinand 69., Klein. (6523)

2 SZOBA, fürdőszoba azonnal kiadó. Avram Iancu 16. (6525)

FANTANELE 55. (Grigorescu negyed) három szoba, konyha, víz villany stb. azonnal kiadó. Str. Babes 13. (P 1586)

KIADÓ 1 szoba konyha, fürdő komfortos, 1 szoba konyha, éléskamra. Reg. Ca. Iorga 11. 31. (P 1579)

BELVÁROSI különbejáratú üres szoba kiadó. „800” jelígre. (6554)

KIADÓ szoba, konyha, Str. Zorilor 7. (6544)

KÜLÖN nagy telken kettő szoba, konyha, mellékhelyiségekkel egyezerkettőszázért kiadó. „Dorobantilor 45. (6544)

2 SZOBA, konyha udvarban kiadó. Str. Motilor 23 a. (P 1583)

DERMATA közelében csinosan butorozott szoba két személynek kiadó. Paris 47. (6565)

3 SZOBAS komfortos lakás, egy garzon és butorozott szoba kiadó. Grigorescu 55. (6555)

Kincses naptár 1937 re. Novem.

ber első napjaiban jelenik meg az 1937. évi Kincses naptár, amely évről-évre egyik legkedveltebb naptára Transsylvánia egész lakosságának.

A tartalmas naptár a vásárjegyzékben és naptári részen kívül egész kis szakácskönyvet tartalmaz, továbbá kitűnő egészségügyi tanácsadót, hasznos tudnivalókat és gazdag szép irodalmi részt. Ennek ellenére ára rendkívül olcsó, csupán 15 lej. A Kincses Naptár kapható lesz az összes hírlapelárusító helyeken és tőzsdékben.

Agyó házassági örös

Január elsejével tudvalevően alet beép az új büntető törvénykönyv, amely a házasságtörést minden formájában rendkívül szigorúan bünteti. A csapódár természetű férfiak és nők tenet most alaposan kényszerülnek kihasználni a rendelkezéseket, álló rövid időt, hogy magukat minden kelemettségől mentesítsék. Így azután néhány szemléletes példát az elkövetkezendő napok rekordiramu szerelmi kalandjából.

JELENET A CUKRASZDABAN

Fiatalember (csokoládéját issza s közben hihetetlenül vakmerő módon tikroz egy hölgyet, majd hirtelen lelép, odamegy és se szó, se beszéd, megcsókolja).

Hölgy (megdöbbenve): De uram, mit csinál, mit képzel? Én egy tisztességes urinő vagyok.

Fiatalember: Kérem nagyságos asszonyom, ezt akár írásban is elismerem magának, de gyorsan ki kell használni az időt. Kár minden szóért. Itt a tettek ideje. Még alig három hónap a világ.

Hölgy: Az Istenért, világvége jön? Ugy — még megbocsátom.

Fiatalember: O, dehogy, de nagyságos urinő meg bocsátja. Egyébként ír. Majfalvy Kazimir vagyok, ügyvéd és csak emlékeztetni akarom arra, hogy január elsején tul akár egy is akarna velem házasságot törni, nem tud. Legfeljebb diót törhetünk. Tehát most, ha török-szakad... hallgasson meg! (hirtelen belekarol a nőbe és rapid-iramban el).

A KORZÓN

Öreg rué (odaszól egy kis csitri varróleánykához): Várjon csak kis nadaram, majd én is esküszöm.

Kisleány (riadtan): De bácsi kérem, mit akar tőlem?

Öreg rué: Kihaszni az utolsó lehetőséget. Se időm, se korom nem ad már több alkalmat. Jobb ma egy veréb, mint holnap egy véreb — meg a börtön. (Betuszkolja a fiatal leányt egy taxiba, miközben lázasan mutogat neki valami könyvet. Lehet, hogy az új büntető törvénykönyv magyarázatos kiadását s abban is a csábítókról és házasságtörőkről szóló fejezet, vagy még valószínűbben egy betétkönyvet az Angol Magyar Bankhoz — mert a nóta is mondja: Egy betétkönyv szebben beszél.)

OTTHON

Feleség: (izgatottan kotorász íróasztala fiókjában. Arca csupa nyugtalanság, mikor belép a barátnője).

Barátnő (mézédes mosollyal): Mit csinálsz szíved?

Feleség: Hát te még nem tudod?

Barátnő: Mit?

Feleség: Agyó a szerelemnek, agyó a kalandoknak, agyó mindenkinek.

Barátnő: Szakitottál Károllyal?

Feleség: O dehogy, csak nem gondold, hogy azzal az édes cuki pofával? O nem... Legfeljebb a leveleiről fogunk szakítani. Nincs más szóbeli szerelem, fénykép s egy látható dokumentum. Csak valóságos szerelem. Szavak nélkül. Ott nincs „corpus delicti.”

Barátnő: Nem értelek. (Hirtelen észbe kap). Hja, vagy ugy? O, már a Dinivel mindent elrendeztünk. Tegnap nagy gyógyszerértést végeztünk, elégettük közösen az összes szerelmes leveleinket, azután egy

csókkal még forróbbra pecsételtük a barátságunkat. De látod mi mégis modernebbek vagyunk, mint te.

Feleség (most ő van meglepődve): Hogy-hogy? Talán találatok valami nagyszerű megoldás! Áru! el.

Barátnő: Dehogy. De látod a gon-

dos feleség nemcsak önmagáról és a barátjáról, hanem a férjéről és a barátnőjéről is gondoskodik. Tegnap megvettem az új büntető törvénykönyv két példányát s az egyiket a házasságtörési fejezetnél felnyitva, diszkrétan odatettem a férjem ir-

asztalára. Mert én ilyen figyelmes feleség vagyok.

Feleség: És a másikat?

Barátnő: A másikat? Tudod ki a férjem legújabb szerelme. Elküldöttem Lengei Lilla művésznőnek... (ter.)

JAWOL

Az ember legjobb barátja, leghűségesebb őrzője, leghatalmasabb védelmezője az őszi változatos időjárásban

gűlés, gripa, zsába fejfájások stb. ellen csak o

JAWOL

JAWOL

SEGIT, MEGKÖNYVEBBI, GYÓGYIL. AZ ÖSSZES GYÓGYSZER KÖZÜL A LEHATÁSOSABB. KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN.

TERRY

Drótszörű foxterrier volt s amikor a Berci ajándékba kapta, külsejére nézve oly származású jelenségnek látszott, hogy azt lehetett hinni, Matyi az egyetlen találó neve az ilyen félenk, szegénylős teremtménynek. De Bercinek csakhamar konstatalnia kellett, hogy a kis foxterrier a legkörülményesebb eb volt, melyet valaha porázon tartott s ezért sürgősen Terrynek keresztelte át, egy név, amely valóban sokkalta jobban is illett Terry temperamentumához.

Vele utazott máma Berci a tóparti zöldbe s ott, a sokat beutazott férfi tapasztalatával körülnézve, meglehetősen üres öblöt fedezett fel. Néhány száz méterrel távolabb vízi sportolók tobzódtak a környéken, de az öböl szép csöndes volt — talán, mert egy nagy, fehérre mázolt tábla meszt szíre hirdette, hogy „Fürödni tilos!” Am Berci szempontjából az efféle figyelmeztetések sohasem jöttek számításba, annyira nem, hogy néhány perc múlva már vigan szelte is az öböl tarajos hullámait, míg Terry kényelmesen leheverészett a napon, részben, hogy a levett ruhákra ör-

ködjön, részben, hogy az utazás fáradságait kipihenje. Csöndesen kucorgott a napsütötte homokon, mert hiszen volt neki ideje bőven, pedig lelkiismerete aránylag nyugodt és tiszta, azonkívül pedig szép meleg volt...

De egyszerre Terrynek olyan érzése támadt, mintha nem volna minden rendben. Felkapta a fejét, egyre nyugtalanabb lett, míg végül is — tétova léptekkel leballagott a víz partjára. Ideérve, Terry hű kis kutyaszíve egy pillanatra megszűnt dobogni, majd, mint a gőzkalapács, vadul kalpálni kezdett: a gazdája két hatalmas vad hattyúval küzdött, melyek már el is vágták előle a parthoz vezető utat, azon igyekezve, hogy szárnyaikkal lecsapjanak rá. Berci hátán feküdt és lábaival csapdosta maga körül a vizet. Ígyképpen, távartartotta ugyan magától az állatok, de sokáig ez persze nem tartatott és Bercire nézve a helyzet bizony kétségbeejtőnek látszott.

Egy perc múlva a kis foxterrier, mint a kilőtt nyíl szaladt keresztül a part homokján, átvágott a közbeeső

földnyelven, oda, ahol más emberek voltak, más emberek, akik bajba jutott gazdájának talán segítséget tudnak nyújtani.

A kis foxterrier már el is ért oda, ahonnan a sok, emberi hang hallatszott s mint valami bomba, úgy potylyant le egy szőnyegre, amelyen mindenfélétől elémű hevert forradalmi össze-visszaságban. Jobb mellő lábával éppen egy hatalmas darab vajban megállapodva, riadt félelemmel nézett maga körül, aztán minden erejét megfeszítve, vad ugatásba kezdett. Kis darabot még visszaszaladt, aztán újból a szőnyegre ugrott, vonított és szűkült, egy szőnyegre ugrott, vonított, hogy az embereknek észre kellett venniük, hogy a szegény párával valami rendkívüli dolog történhetett. És mire két fiatal sportember Terry nyomába szegődött, az lerohant velük az öböl partjára.

A két ember földre gyökerezett lábbal nézte egy pillanatra a vérfagyasztó jelenetet, de a következő percben már meg is fordultak és szaladtak vissza sarkuk nyomában Terryvel, melynek bánattól csöpögő kis kutyaszíve újra bekötözött a remény.

Hamar találtak egy motorcsónakot, amely berregve rugaszkodott neki a tó hullámainak és megkerülte a földnyelvet, bevezetve a csöndes öbölbe, egyenesen oda, ahol a két óriásmadár életre-halálra menő küzdelmet folytatott egy emberrel, aki nek mozdulatai már szemmel láthatólag kihagyóban voltak.

A motorcsónak stoppolt, a csavar rudja visszafelé csapott, majd kiszaladva, belefurta magát a két hattyú és az ember közé. Életmentő kezek nyultak Berci felé és Terry magánkülvilági örömeiben tombolt, prüsszkölt és felmászott a csónak orrára.

Ekkor azonban az egyik hattyú, amely a csónak farát uszta körül, nagyot sziszegve még egyszer Bercinek akart támadni. Terry dühe nem ismert határt többé. Dühös vakkanással vetette magát a hullámokba és fogát vicsorítva egyenesen a nagy madár nyakának akart ugrani. Ez szárnyaival védekezett, Terry a víz alá bukott, majd újra felbukkant — s ekkor a fején találta őt a hattyú szárnyának egy heves csapása.

Az egész nagy világ egyszerre piros fátyolba borult, amely egyre sűrűbb és sűrűbb lett. És tul ezen a fátyolon látta Terry, amint hön szeretett gazdáját egészen a motorcsónakba emelik s csak nagyon nagyon messziről hallotta még, amint valaki a kutyája után kiáltott, aztán minden, minden sötét lett előtte, majd alámerült a mélyben.

Dávid Márton.

Teljesen újjászervezve ismét megjelent a gerinces, komoly és nívós

SZABAD SZÓ!

Politikai, társadalmi, irodalmi, művészeti, közgazdasági és sport-riportlap

Kapható minden trafikban és lapárusítónál

36 oldal 5 lej

OLVASSA TERJESSZE!

Katholikus naptár

Nagy fényűzés és megbecsülhetetlen papirpocsékolás lenne, ha naptár szerkesztőink sokcímű naptáraikat a szokásos naptári részen kívül néhány, többé-kevésbé sikerült elbeszéléssel, épkézlábnak alig nevezhető verssel, ócska adomákkal és még ócskább hasznos tudnivalókkal tömnék tele. Ma a naptárt is valamelyes cél szolgálataiba kell állítani, hogy ne csupán szórakoztasson, hanem rávilágítson napjaink általános érdekű, nagy kérdéseire, megoldásra váró problémáira. A Katholikus Naptár 1937-es évfolyamát a gyermek és család sokat, de nem eleget vitatott kérdésének szentelte. Egőbb sebet nem is tárhatott volna fel. A közepe felé tántorgó huszadik század nyomasztó terhét a gyermek, a család érzi meg, szenved meg leginkább. Nem kell a gyermek, mert nyűg, nem kell a család, mert idejét marta, avult intézmény és züllik mind a kettő, mintha pusztulásra ítélték volna. És ki néz ma a jövőbe? Ki tépelődik azon, hogy erre a gyermektelen, családtalan korra mi vár holnap? Háboruk jégverését kiheverik a nemzetek, de mi lesz, ha a bomlódozó család, a vérszegény egyke, vagy egyse gyerekrendszer beteg társadalmakat, sorvadó nemzeteket sarjast. A Katholikus Naptárt el kell olvasnia mindenkinek, aki szereti magát és féltő aggodással üsüng a jövő pillérén, a családon és a jövő virágán a gyemeken. Olvassuk és terjesszük a Katholikus Naptárt, jövőnknek tesszünk ezzel értékes szolgálatot. Ára csak 15 lej. Megrendelhető a Katholikus Világ kiadóhivatalánál, Cluj, Franciscanilor ucca 1. (mf.)

Jelentős változások a Szovjet időszámításban

A szovjet minden vonatkozásban még az emléket is el akarja törölni a múltnak, azért legujabban a következő változtatásokat eszközölték az időszámítás tekintetében: A jövőben a nap nem 24 órából, hanem 30 órából fog állani. Ebből 6 óra a munka, 24 pedig pihenés, szórakozás és szovjet tanítás. A szovjet-hét öt nap, a hatodik a pihenés. A hét neve Piatidenka (piat=öt, denka=napok). A csütörtök és a vasárnap nevei teljesen eltűntek, de a többi napok helyébe is inkább számokkal jelzik a napokat. Pihenő napok a hónap 6-ik, 12-ik, 18-ik, 24-ik és 30-ik napja.

ARANY KAROSSZÉRIAJU AUTÓT CSINÁLTATOTT EGY INDIAI BANKÁR

Érdekes eseményről érkezik jelentés Londonból. Sir Sarupchand Kuanchand indiai bankár, aki már több hét óta Londonban tartózkodik, a cowentry-i Daimler gyárban olyan autóbilgyártás terén egyedülálló. Ugyan is a bankár autójának karosszériáját színezte, akarja elkészíttetni, azonkívül az ajtója vertarany, belső falait pedig az indiai történehből vett képek díszítik. Ezek is aranylemezekből lesznek. Az autó ára csak 7500 fontsterling, vagyis 7 millió 500 ezer lej.

Magyar feltalálók

A budapesti Magyar Mérnök- és Építészegylet sirméket állított Kandó Kálmánnak. A nemrég elhunyt Kandó méltán büszkesége a magyar mérnököknek. Világszerte futnak azok a villamosvasutak, amelyeket ő talált fel s többek között az olaszországi Valtellina villamos vasutvonal is az ő dicsőségét hirdeti. A magyar mérnökök különben is elsőrangúak. Sokkal több magyar mérnöktudós írta be nevét a technikai fejlődés történetébe, mint amennyi a kis magyarság számarányának megfelelően. Eötvös Loránd földrengést jelző ingája világhíres. Ma már a tudomány sem vitatja, hogy Jedlik Anyos, a magyar tudós, Siemens előtt 18 évvel fedezte fel a dinamót. A magyar Kliegl első betűszedőgép-kísérletét alapján sikerült másoknak e kérdést megoldani. Janka Pál csinálta az első lépcsőzetes billentyűrendszerű zongorát. A magyar Pótlák és Virág találták fel a gyorstávirót, amellyel percenként 5000 jelt lehet továbbítani.

Bánki Donáttól származik a benzinporlasztó, motort és turbinát neveztek el róla. Mihalik János építette az első benzinzsilipek, Irinyi János találta fel a koherert, a rádió fontos alkatrészét. Világhírű Ziperovszky és Bláthy dinamója, traszformátora, nagy turbogenerátora, Schenk akkumulátora, Farbaký gáz fejlesztőkészüléke. Puskás Tivadar-nak köszönhető a telefonközpont.

Hasábokat lehetne összeírni, hogy hány tehetséges magyar mérnök lett világhírű. Igen sok olyan siremléket kellene felállítani, mint amilyenek most Budapesten Kandó Kálmán valóban nagy érdemeit örökölték meg. A magyarságnak örök dicsősége, hogy fiai hosszú sorainak híre hatott messze túl Európán is, de ugyanakkor tragédiája is, hogy legtehetségesebb fiainak egy része kénytelen volt a külföldnek áldozni java tehetségét, mert szűk volt ez a szegény föld annyi tehetség eltartására.

Anyám ne nyuljon a dróthoz

Anyám a falunk határát már husz éve nem lépte át. Élete összeforrt a ouzatóbiák kenyárilátán színesedő pipacsokkal s a hegyek hideg árnyán szundító apró házikókkal. Az ő birodalma virágoskert. Lelkének nincsenek nagy rokkánásai és bukásai. Nem ismeri az élet sötét útjait és pünös titkait. Lelke fehér, mint a hajnalok harmatában fürdő lilomok szirma. A tiszta falusi csend s a fecskésicsérgés altatja és ébreszti. Mikor megírtuk, hogy hazamegyünk és visszük a rádiót is, ünneplőbe öltözött s ajkáról nótá szakadt fel. Anyám már hallott a rádióról egyet-mást. A román jegyzőnél látott is egyet, de még nem hallotta a rádiót. Mikor betoppantunk házikójába, összecsókolgatott, de lopva félszemmel mind a csomagokra kacsintgatott és várta, hogy elévegyük a masinát. Én kimentem egy percig a szobából s addig ő, mintha mazsoláskálás lett volna a rádió, melegen megcirógatta és körülfogdosta. Amikor hozzákezdünk a beszereléséhez s a drótokat bontottuk ki, hirtelen elsápadt és sirni kezdett. Ugyanis a faluban azt tartja a hiedelem, hogy az antenna jégverést hoz a határra. Alig tudtuk meggyőzni, hogy ez a drót nem hoz vihart s nem árt a buzakalászoknak. Mikor egy vastag vas rudfélt kértem, hogy földvezetéket szereljek, újból sirni kezdett, mert félt attól, hogy ha a vasruddal a földet megvakargatjuk és megpiszkáljuk, kitör a földrengés. Ezt az Alszeben hallotta a féllábu mészárosó.

— Ugy estefelé begyújtottuk a gőpet, amelyet ő éneklőmasinának hív. Körülültük. Józsi öcsém, aki kap minden alkalmon, hogy megcsufolja anyámat, most is elhitette az én távollétemben, hogy ha tormát s ecetet összefőz és ezzel öntözi a földvezeteket, akkor a rádió nemcsak énekel, hanem cacsereg is. Amikor beléne, látom, hogy anyám öntözi a földbe dugott vasat...

— A világról sem mertem megsérteni azzal, hogy kikacagja. Tudtam, hogy öcsém műve.

Napkurázásból jövök később elő a kertből s látom, hogy anyám nagy

szuszogással mászik fel a létrán a padlásra. Megkérdeztem, mit akar a padláson? Edesanyám nagy naivul bevallotta, hogy Józsi öcsém azt mondta, hogy a rádió nagy hűsöget fejleszt és a masina fölött 3 méter magasban a villamosság megmutatja annak az arcát, aki énekel. A jelen esetben anyám Cselényit akarta megnézni a padláson, mert a gépben lent ő énekel.

A nyárra ősz jött s elbucosztunk szülőfaluamtól. Apámtól kaptam a tegnapi levelet, hogy anyám az őszi rózsákban nagy koszorút kötött és reátette a kisasztalra, amelyen a rádió állott. Amikor apám megkérdezte, hogy mit csinál szénasszony, azt felelte, temetem a rádiót. Józsi öcsém, hogy anyám szívét a bánat szét ne szaggassa, megtréfálta a jószágos asszonyt. Azt mondotta, hogy a földvezeték üres helyéhez közel ne álljon, mert a földből kigőzölő gázak egyszerre megfojtják. Szegény anyám ma sem meri a földvezeték körül az őszi rózsákat leszedni. S a középső szobának balsarkát sincs bártorsága kisépenni, mert egy darab drótot otthon fejtettünk, már pedig Józsi szerint ha valaki ezt a drótdarabot megérinti, feketévé válik, mint a szén...

(gy. p. s.)

BUNDÁT SZÖRMÉT

a legujabb divat szerint vásárolhat legolcsóbban

WEISZ ERNŐ

szőrmeszalón CLUJ.

GÓLYA-PALOTA

HAJSZA

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: MÁLNÁSY TIVADAR
A „Jóestét” eredeti regénye.
(Udányomda tízes.)

79.

Marietta zokogni kezdett.
— Ne sirj, — kérte őt Tom és magához huzta a leányt, ki úgy bujt az erős férfi mellére, mint madár fészke. — ne félj, mert megvédlek téged az egész világ elől, még akkor is, ha életembe kerülne a játek. Erre esküszöm!

5.

Tutajok hosszú sora uszott az Arizonában. Elmúlt az esős időszak és a braziliai nap régi erejével, forróságával tüztött az óriás cukornád, capucaja, banán és dohányültetvényekre, hol benszülőtt és néger munkások egész serege dolgozott a dőlő pihenő kivételével reggeltől, késő estig.

Sennor Pedro Manuel Rojas verandáján ült és már a negyedik csésze matét fogyasztotta, amikor mulatt cseléde hozzáfutott:

— Massa, szólt hangosan és lár másan, — idegenek jönnek a fazienda felé.

— Fehérek? — kérdezte a sennor, mert mindig örült, ha fehéreket hozott birtokára a véletlen.

— Nem tudom, mert úgy néznek ki messziről, mint madárijesztők, — felelte a kis cseléd.

— Pokolra velük, ne engedjétek be őket. Minden gazfickó számára nem lehetek itthon. Szaladj és szólj a feitornak zárja be a kapukat.

A leány elszaladt, de mire a feitor, a hatalmas termetű néger munkafelügyelőt megtalálta volna, az idegenek már benn is viltak a kerítésen.

— Már itt vannak — siránkozott gazdájának a fiatal, mulatt leány a veranda alól és sennor Pedro Manuel Rojs kivéve szájából az illatos, vékony cigarittot, feiallott kényelmes, nyári hintaszékéből.

— Kik lehetnek ezek? — kérdezte magában, mert elcsodálkozott, amikor a lépcső felé haladó öt gyalogos vándort meglátta, majd akaratlanul is a szoba felé vezető ajtóig hátrált előttük.

Félelmes volt a nagyobbbrészt alatlaborbe burkolt öt vendég és egyedül a feketehajú leány mutatott némi elfogadhatót köztük. A négy férfi inkább barbados indiánhoz hasonlított feketére égett arcával, bozontos szakállával és vällig erőápolatlan hajával, mint fehérhez.

A verandához érve, egyikük udvariasan és caballerohoz méltó meghajlással üdvözölte a ház urát, mire sennor Pedro Manuel Rojas kissé megnyugodott. Tom volt a beszélő. A ház vendégszeretétét kérte, valamint megfelelő ruházatot, amivel egyikük Santa Izabellbe mehet és üzleti ügyeiket elintézheti, mely után természetesen azonnal kiegészítenék tartozásukat.

(Folytatjuk.)

CENZURA